

Ръководство за работа

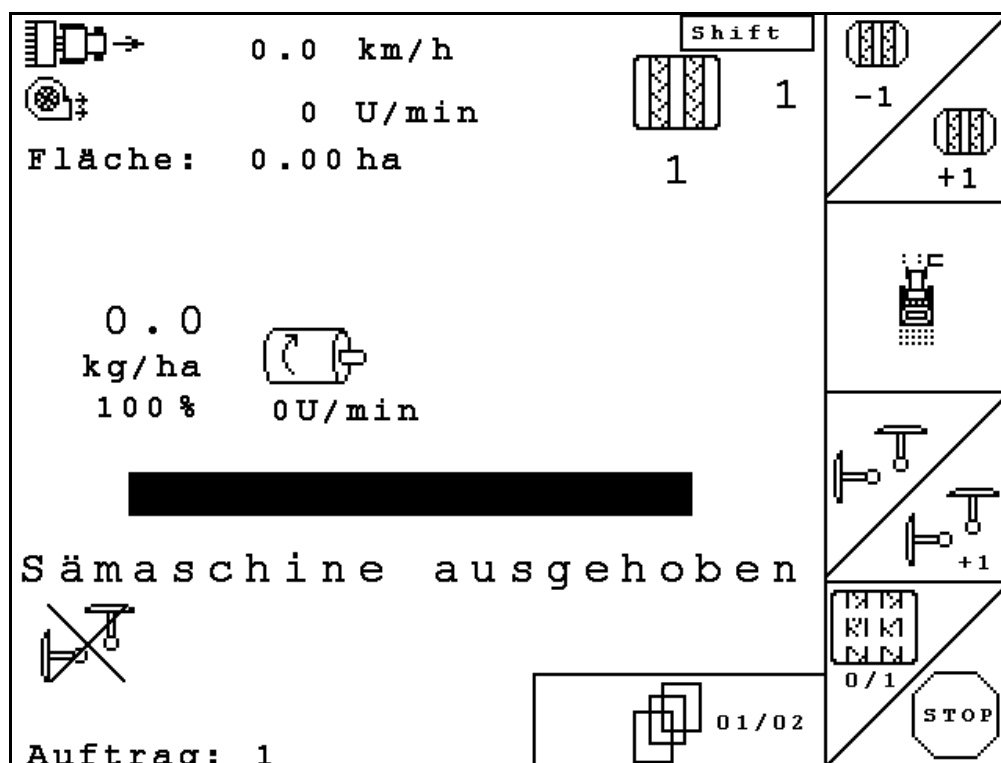
AMAZONE

Software **AMABUS**

и

TwinTerminal 3

AD-P Cayena Citan Cirrus



MG4617
BAG0122.6 10.16
Printed in German

Преди въвеждане на
машината в експлоатация
прочетете и спазвайте
настоящото "Ръководство за
работа"!
Запазете го за бъдещо
използване!

bg



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: "Дальше все пойдет само собой". Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Лейпциг – Плагвиц 1872. R. D. Sark.

Идентификационни данни

Попълнете тук идентификационните данни на машината.
Идентификационните данни ще намерите върху фирмената табелка.

Идент. № на машината:
(десетзначен)

Тип:

Година на производство:

Основно тегло, кг:

Допустимо общо тегло, кг:

Максимално допълнително
натоварване, кг:

Адрес на производителя

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Поръчване на резервни части

Имате безплатен достъп до списъците на резервните части в портала за резервни части на www.amazone.de.

Изпращайте поръчките си на вашия дилър за AMAZONE.

Формално за "Ръководство за работа"

Номер на документа: MG4617

Дата на изготвяне: 10.16

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Всички права запазени.

Допечатка, дори в съкратен вид, само с разрешението на
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Уважаеми Господа,

Вие сте избрали един от нашите качествени продукти от богатата продуктова гама на AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Благодарим Ви за проявеното доверие към нас.

Моля при получаване на машината проверете дали няма причинени повреди при транспорта или липсващи части! Проверете с помощта на товарителницата комплектността на доставената машина, включително на заявеното специално оборудване. Само при незабавна рекламация ще получите обезщетение!

Прочетете и спазвайте това "Ръководство за работа" преди първото пускане в експлоатация, особено указанията за безопасност. След внимателното прочитане Вие ще можете напълно да използвате предимствата на Вашата новозакупена машина.

Убедете се, че всички оператори на машината са прочели това "Ръководство за работа", преди машината да се пусне в експлоатация от Вас.

При евентуални въпроси или проблеми, моля направете справка с това ръководство за експлоатация или се свържете с партньорския сервиз на място.

Редовното поддържане и навременната смяна на износени, респ. повредени части повишава експлоатационната продължителност на Вашата машина.

Оценка на потребителя

Уважаеми госпожи и господа,

нашите "Ръководства за работа" редовно се актуализират. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да съставяме все по-лесно за ползване "Ръководство за работа".

AMAZONEN-WERKE




H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Указания за потребителя	7
1.1	Предназначение на документа	7
1.2	Данни за посоки в "Ръководство за работа"	7
1.3	Използвани изображения	7
2	Общи указания за безопасност	8
2.1	Изобразяване на символите за безопасност	8
3	Описание на изделието.....	9
3.1	Софтуерна версия	9
3.2	Йерархия на софтуера	10
4	Пускане в експлоатация	11
4.1	Главно меню	11
4.2	Въвеждане на машинни параметри	11
4.2.1	Ритъм на междуредията Ритъм на междуредията	12
4.2.2	Таблица за намаляване на количеството посевен материал при прокарване на междуредия	16
4.2.3	Въвеждане интервална система за прокарване на междуредия ("Машинни параметри"  01/03)	18
4.2.4	Калибриране на датчика за преместване ("Машинни параметри"  01/03)	19
4.2.5	Конфигуриране на сензора за работно положение  01/03 	20
4.3	Създаване на задание	22
4.3.1	Външно задание	24
4.4	Проба на преобръщане	25
4.5	Изпразване на остатъци	29
4.6	Меню "Setup"	30
4.6.1	Конфигуриране на системата за междуредия	35
4.6.2	Конфигуриране на дистанционното регулиране на количеството на посевния материал.	35
4.6.3	Конфигуриране на точките на превключване на сензора за работно положение	37
4.7	Данни за геометрията за менюто на машината	38
4.8	Настройки на GPS-Switch	39
5	Работа на полето.....	40
5.1	Напасване на зададеното количество	40
5.2	Показания на работното меню	41
5.3	Избор на хидравличните функции.....	42
5.4	Функции в работното меню	43
5.4.1	Система за прокарване на междуредия	43
5.4.2	Алтернативно наблюдение на налягането в резервоара.....	44
5.4.3	Странични маркировачи	45
5.4.4	Частични ширини	46
5.4.5	Електрическо пълно дозиране	47
5.4.6	Работна дълбочина дисков блок (Cirrus)	47
5.4.7	KG	48
5.4.8	Натиск на ботушите	48
5.4.9	Натиск на ботушите и на браната върху почвата	48
5.4.10	Сгъване на машината	49
5.4.11	Стъпка на количеството само при разделен бункер.....	51
5.4.12	Работно осветление	51
5.5	Начин на работа	52
5.6	Употреба с разделен бункер	52
5.7	Функции на бутоните в работното меню Citan 6000	54
5.8	Функции на бутоните в работното меню Cayena 6001	55

5.9	Функции на бутоните в работното меню Cirrus / Cirrus Activ	56
5.10	Функции на бутоните в работното меню AD-P	57
6	TwinTerminal 3	58
6.1	Описание на съоръжението	58
6.2	Извършете проба за определяне нормата на разпръскване.	60
6.3	Изпразване на остатъци	63
7	Многофункционална ръчка	64
7.1	Монтиране	64
7.2	Функция	64
7.3	Разпределение върху многофункционалната ръчка	65
8	Неизправност	66
8.1	Сигнал за тревога	66
8.2	Излизане от строя на датчика за преместване	67
8.3	Таблица на неизправностите	67

1 Указания за потребителя

Главата "Указания за потребителя" дава информация за "Ръководството за работа".

1.1 Предназначение на документа

Настоящото "Ръководство за работа"

- описва обслужването и техническото обслужване за машината.
- дава важни указания за безопасна и ефективна работа с машината.
- е съставна част на машината и трябва да бъде винаги на машината, респ. във влекача.
- трябва да съхраните за бъдещо използване.

1.2 Данни за посоки в "Ръководство за работа"

Всички данни за посоки в това "Ръководство за работа" се разглеждат винаги по посока на движението.

1.3 Използвани изображения

Указания за работа и реакции

Дейностите, които трябва да се извършат от оператора, са представени като номерирани указания за работа. Спазвайте последователността на предварително определените указания за работа. Реакцията на съответното указание в дадения случай е маркирана със стрелка.

Пример:

1. Указание за работа 1
- Реакция на машината на указанието за работа 1
2. Указание за работа 2

Изброявания

Изброявания без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

Номера на позициите на фигурите

Цифрите в кръгли скоби насочват към номерата на позициите на фигурите. Първата цифра насочва към фигурата, втората цифра - към работа на позицията на фигурата.

Пример (фиг. 3/6)

- Фигура 3
- Позиция 6

2 Общи указания за безопасност

Спазване на указанията в "Ръководството за работа"

Познаването на основните указания и предписания за безопасност е основна предпоставка за безопасна работа и безаварийна експлоатация на машината.



"Ръководството за работа"

- трябва да се съхранява винаги на мястото на използване на машината!
- трябва да бъде достъпно по всяко време за оператора и поддържащия персонал!

Проверявайте редовно всички налични устройства за безопасност!

2.1 Изобразяване на символите за безопасност

Указанията за безопасност са маркирани с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума отпред. Сигналната дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ) описва степента на опасност и има следното значение:



ОПАСНОСТ

Означава една непосредствена опасност с висок риск която, ако не бъде избегната, причинява смърт или тежки наранявания (загуба на части от тялото или трайни щети). При неспазване тези указания застрашава непосредствен смъртен изход или тежки наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означава една възможна опасност със среден риск която, ако не бъде избегната, може да причини смърт или (най-тежки) наранявания. При неспазване тези указания в определени обстоятелства застрашава смъртен изход или тежки наранявания.



ВНИМАНИЕ

Означава една опасност с малък риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леки или средни наранявания или имуществени щети.



ВАЖНО

Обозначава задължение за специално поведение или дейност за правилната експлоатация на машината. Неспазването на тези указания може да доведе до повреди по машината или околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и особено полезна информация. Тези указания ще Ви помогнат да използвате оптимално всички функции на машината.


3 Описание на изделието

Със софтуера AMABUS и терминала за управление AMATRON 3 машините AMAZONE могат да се управляват, обслужват и контролират удобно.

Главно меню (Фиг. 1)

Главното меню се състои от няколко подменюта, в които преди започване на работа


- се задават данните,
- се определят или се задават настройките.

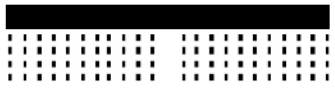
Maschinentyp: Cirrus		Auftrag
Auftrags-Nr.: 1		Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.: 1		
Arbeitsbreite: 6.0 m		
vorg. Geschw.: 8 km/h		Maschl.
Abdrehfaktor: 1.00		
Arbeits- menü	Fahrgassen- rhythmen	Setup

Фиг. 1

Работно меню (Фиг. 2)

- По време на работа работното меню показва всички необходими работни данни.
- По време на работа машината се управлява от работното меню.


→ Натиснете  :
Преминане от главното меню към работното меню

0.0 km/h	Shift	1	-1	+1
0 U/min	1	1	1	1
Fläche: 0.00 ha	1	1	1	1
0.0 kg/ha	0 U/min	0 U/min	0.0 kg/ha	100 %
100 %	0 U/min	0 U/min	100 %	100 %
				
Auftrag: 1				
1 / 2				

Фиг. 2

Меню "Ритми на междуредията"

За откриване на правилния ритъм на междуредие.

→ Натиснете  :
Преминане от главното меню към менюто "Ритми на междуредията"

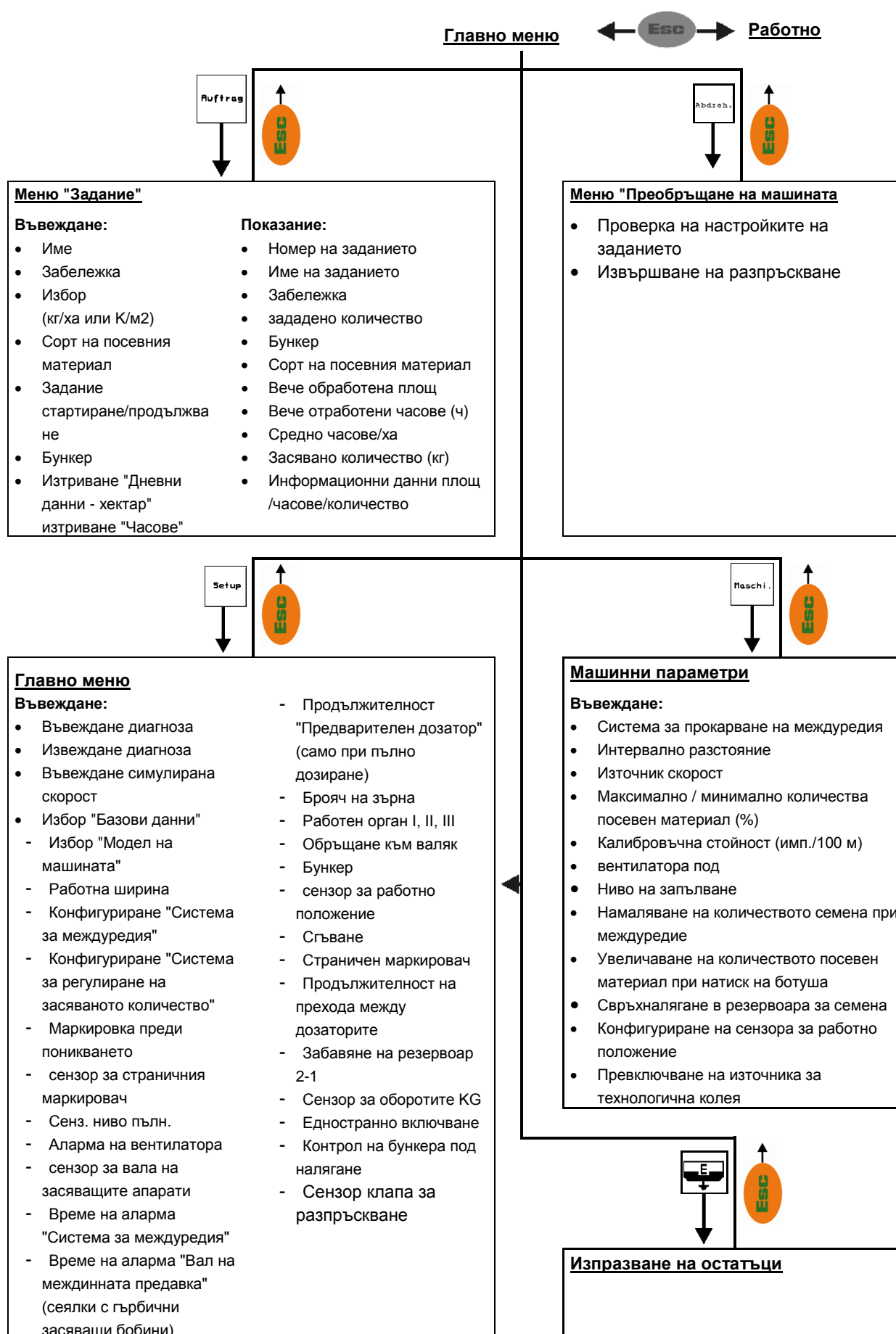
mögliche Fahrgassen:	
Nr. 1:	0; 1
Nr. 2:	0; 0; 1; 2
Nr. 3:	0; 1; 2
Nr. 4:	0; 1; 2; 3
Nr. 5:	0; 1; 2; 3; 4
Nr. 6:	0; 1; 2; 3; 4; 5
Nr. 7:	0; 1; 2; 3; 4; 5
6	
1 / 12	

Фиг. 3

3.1 Софтуерна версия

Това "Ръководство за работа" е валидно от софтуерна версия:
Версия MNX: 6.07

3.2 Йерархия на софтуера



4 Пускане в експлоатация

4.1 Главно меню

	Меню "Задание": въвеждане на данни за едно задание. Стартинг на задание преди започване на засяване (виж на страница 20).
	Меню "Разпръскване ": извършване на проба на преобръщане преди започване на засяване (виж на страница 25).
	Меню "Изпразване на остатъци": за изпразване на бункера / двата бункера (виж страница 29).
	Меню "Машинни параметри": въвеждане на специфичните за машината или индивидуални данни (виж отдолу).
	Меню "Setup": въвеждане и отчитане на данните за сервизната служба при техническо обслужване или неизправност (виж на страница 30).

Maschinentyp:	Cirrus	Auftrag
Auftrags-Nr.:	1	Abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	1	
Arbeitsbreite:	6.0 m	Maschi.
vorg.Geschw.:	8 km/h	Setup
Abdrehfaktor:	1.00	
Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen	

Фиг. 4

4.2 Въвеждане на машинни параметри

	Изберете в главното меню "Машинни параметри"!
--	---

Страница 1 01/03 в меню "Машинни параметри" (Фиг. 5):

- Въвеждане на искания ритъм на междуредията (виж таблица 11, 13).
- Въвеждане на интервална система за прокарване на междуредия (виж на страница 18).
- Избиране на източник за скорост.
 - от машина
 - основно оборудване
- Калибриране на датчика за преместване (виж на страница 19).

Fahrgassenrhythmusnr.:	1	
Intervallabstand:	20 / 20	
Geschwindigkeitsquelle:	von Maschine	
Impulse pro 100m:	0	
	U1/U2	I./100m Maschine

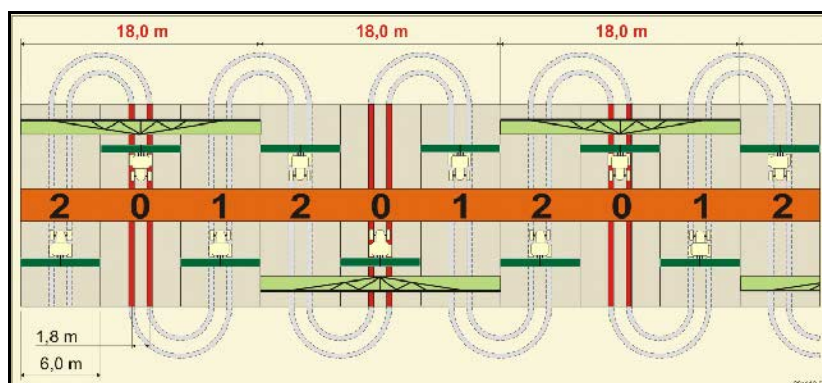
Фиг. 5

4.2.1 Ритъм на междуредията Ритъм на междуредията

Единична система за прокарване на междуредия

Пример Единична система
за прокарване на
междуредия, стандартно
междуредие

Брояч на междуредия:



Единична система за прокарване на междуредия

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35	
Броячи на междуредия	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	Схема 15 на прокарва междуредия.	1	1	1	0	0	0	1	0	1	
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2	
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7	7	7	6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8	8	8		7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9	9	9		8	9	8	9
												10	10	10		10	10	10	10				10	9	10
													11	11		11	11	11	11					10	11
														12		12	12	12	12						12
																13	13	13	13						13
																		14	14						14
																		15	15						
																		16							

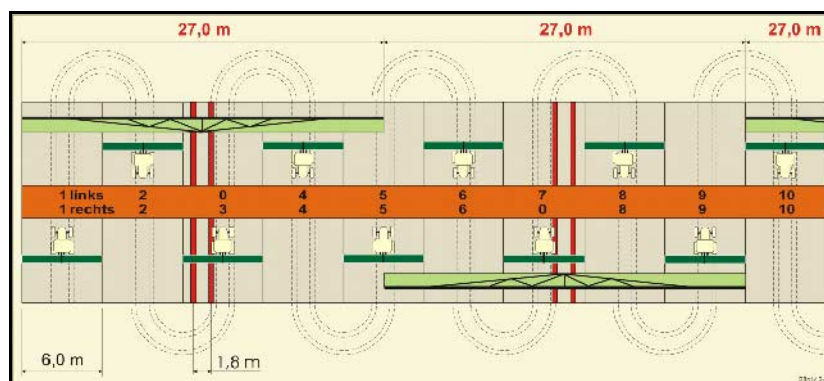


Задаването на двойни междуредия **не** е възможно при Cayena!

Двойна система за прокарване на междуредия

Пример Двойна система за
прокарване на междуредия,
необходими са 2
разпределителя на посевния
материал


Брояч на междуредия отляво:
Брояч на междуредия отдясно:





Двойна система за прокарване на междуредия																								
Броячи на междуредия	18 отляво	18 отдясно	19 отляво	19 отдясно	24 отляво	24 отдясно	25 отляво	25 отдясно	27 отляво	27 отдясно	28 отляво	28 отдясно	29 отляво	29 отдясно	30 отляво	30 отдясно	31 отляво	31 отдясно	33 отляво	33 отдясно	34 отляво	34 отдясно	36 отляво	36 отдясно
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	15	15	15	15																		15	15	
	0	16	16	0																		16	16	
	17	17	17	17																		17	0	
	18	18	18	18																		18	18	
																						19	19	
																						20	20	
																						21	21	
																						22	0	


Двойна система за прокарване на междуредия																					
Броячи на междуредия	37 отляво	37 отдясно	38 отляво	38 отдясно	39 отляво	39 отдясно	40отляво	40 отдясно	41 отляво	41 отдясно	42 отляво	42 отдясно	43 отляво	43 отдясно	44 отляво	44 отдясно	45 отляво	45 отдясно	46отляво	46 отдясно	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	1	1	1	1	
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0	
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6	
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7	
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9	
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
							0	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11	
							12	12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14			14	14	14	14	
							15	15	15	15	15	15					15	15	15	15	
							16	16	16	16	16	16					16	16	16	16	
							17	0	17	17	0	17					17	17	17	17	
							18	18	18	18	18	18					18	18	18	18	
							19	19	19	19	19	19					19	0	19	0	
							20	20	0	20	20	20					20	20	20	20	
									21	21	21	21					21	21	21	21	
									22	22	22	22					22	22	22	22	
											23						24	24	24	24	
											24	24					25	25	25	25	
											25	25					26	26	26	26	
											26	26					0	27	0	27	
																	28	28	28	28	
																	29	29	29	29	
																	30	30	30	30	






- 






Приемане на актуалните обороти на вентилатора (об/мин.) по време на работа като обороти, които трябва да бъдат контролирани.
- 

Въвеждане на обороти на вентилатора (об/мин.), които трябва да бъдат контролирани или.
- 


Въвеждане на намаление на количеството посевен материал (в %) при задаване на междуредие (виж страница 16, необходимо само при машини без връщане на посевния материал в бункера).
- 

Въвеждане на увеличението на количеството посевен материал (в %) при повишен натиск на ботуша
- 

Въвеждане на стъпката на количеството в % (стойност за процентна промяна на количеството посевен материал при работа с  , ).





Prog. 		Prog. 	
Gebläsesolldrehzahl: 3500 U/min Gebläseistdrehzahl: 0 U/min		n	
Saatmengenreduzierung bei Fahrgasse: 0 %			
Saatmengenerhöhung bei Schardruck: 10 %			
Mengenschritt: 10 %		Menge in %	
		n2/n3	

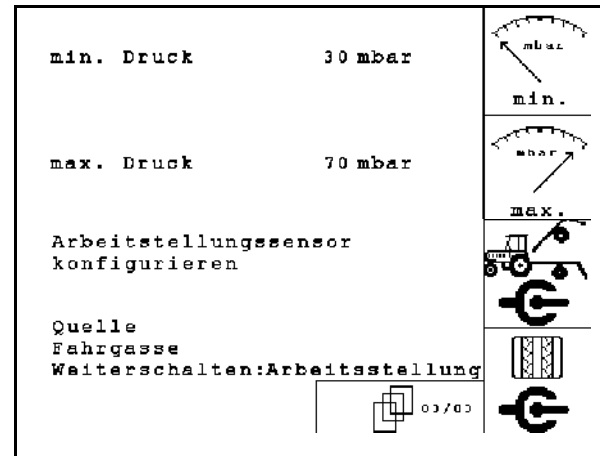
Фиг. 6


 За машини с връщане на посевния материал за стъпка на количеството трябва да се въведе 0%.


Страница 3  03/03 в меню "Машинни параметри" (Фиг. 7)

Само за машини с бункер под налягане:

-  Въвеждане минимална стойност за свръхналягане в резервоара за семена
→ Стандартна стойност: 30 mbar
-  Въвеждане на максимална стойност за свръхналягане в резервоара за семена
→ Стандартна стойност: 70 mbar
-  Конфигуриране на сензора за работно положение за Citan, AD-P (виж страница 20)
-  Превключване на технологична колея чрез:
 - сензора за работно положение
 - сензора за страничния маркировач





Фиг. 7

4.2.2 Таблица за намаляване на количеството посевен материал при прокарване на междуредия

Изчисляване на намалението на количеството посевен материал, както следва:

$$\frac{\text{Брой на маркучите за междуредия}}{\text{Брой на сеещите ботуши}} = \frac{100 \times \text{Брой на маркучите за междуредия}}{\text{Брой на сеещите ботуши}}$$

Работна ширина	Брой ботуши на сеялката	Брой маркучи на междуредията	 Препоръчано процентно намаляване на количеството на посевния материал при прокарване на междуредия
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
3,43 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
3,50 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	28%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%



Работна ширина	Брой ботуши на сеялката	Брой маркучи на междуредията	 Препоръчано процентно намаляване на количеството на посевния материал при прокарване на междуредия
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	48	4	8%
	48	6	12%
	48	8	17%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%

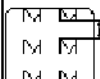
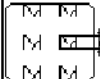


При машини с въртане на количеството посевен материал в изходно положение: настройте редуциране на количеството посевен материал на 0 %.

4.2.3 Въвеждане интервална система за прокарване на междуредия

("Машинни параметри"  01/03)

- 
 Въвеждане на засята отсечка (м) при включена интервална система за прокарване на междуредия.
- 
 Въвеждане на незасята отсечка (м) при включена интервална система за прокарване на междуредия.

besäte Strecke:	20 m	
unbesäte Strecke:	20 m	

Фиг. 8

4.2.4 Калибриране на датчика за преместване ("Машинни параметри")



За настройка на количеството за разпръскване и за регистриране на обработваната площ респ. за определяне на скоростта на движение, **AMATRON 3** се нуждае от импулсите на сензора за скоростта на измерен участък от 100 m.

Стойността имп./100 m е броят на импулсите, които се приемат от **AMATRON 3** по време на движението за измерване от сензора за скоростта.



Стойността "Имп./100 m" се определя:

- преди започване на първа работа
- при различно почви (приплъзване на колелото)
- при отклонения между определеното при пробата на преобръщане и внасяното в почвата на полето количество посевен материал
- при отклонения между показваната и действително обработената площ



Калибровъчната стойност "Имп./100 m" не бива да е по-малка от 250, иначе AMATRON 3 не работи правилно.

За въвеждане на "Имп./100 m" са предвидени 2 възможности:

-  Стойността е известна и се въвеждане ръчно в AMATRON 3.
-  Стойността е неизвестна и се определя с изминаване на една измервателна от 100 m отсечка.

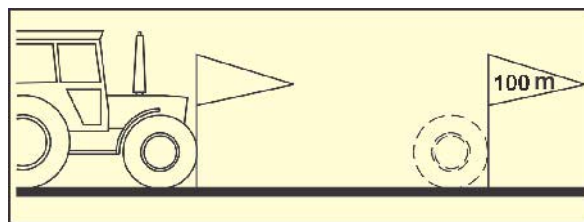
<p>Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren.</p> <p>aktuell: 1187 Imp/100m</p> <p>29c126</p>	man. Eingabe
	Start

Фиг. 9

Пускане в експлоатация

Определяне на калибровъчната стойност с изминаване на една измервателна отсечка:

- Измерете на полето една отсечка от точно 100 м. Маркирайте началото и края на измервателната отсечка (Фиг. 10).



Фиг. 10



- Старт калибриране.
- Преминете точно от началото и до края на измервателната отсечка (при тръгване в движение броячът отива на "0"). На дисплея се показват текущо определяните импулси.
- Спрете след 100 м. На дисплея сега се показва броя на определените импулси.



- Приемане на стойността "Имп./100 м".



- Отказ на стойността "Имп./100 м".



- Извършете движение за калибриране с по-късната работна скорост.
- Скоростта на движение не трябва да се колебае при движението за калибриране.

4.2.5 Конфигуриране на сензора за работно положение



- Програмиране на гранични стойности
 - при всяка смяна на трактора
 - при промяна на монтажната позиция или дължината на горния съединителен прът



При неспазване могат да останат незасети площи.



- Промяна на точките на превключване
Ако заучаването на граничните стойности не е достатъчно точно, точките на превключване могат да бъдат съгласувани ръчно.

Grenzwerte lernen	Start
Schaltpunkte ändern	man. Eingabe
gespeicherter Wertebereich: 0.00 - 0.00 V	

Фиг. 11

Програмиране на гранични стойности

1. Спуснете машината напълно в работно положение (ботуши в земята).



2. Потвърдете.

3. Повдигнете машината напълно в положение за край на полето.



4. Потвърдете.

→ Всички точки на превключване се запаметяват и се извеждат като процентна стойност.




Ръчно въвеждане на точки на превключване

- Точка на превключване Дозиране изключено
- Точка на превключване Дозиране включено
- Точка на превключване Положение за обръщане в края на полето



По-голяма процентна стойност за повдигната машина

По-малка процентна стойност за спуснатата машина

Schaltpunkt Dosierung aus:	20%	
Schaltpunkt Dosierung ein:	50%	
Schaltpunkt Vorgewendestellung:	68%	
Aktueller Wert:	100%	

Фиг. 12

4.3 Създаване на задание









Изберете в главното меню "Задание"!

След отваряне на меню "Задание" се появява последното стартирано задание.

Могат да бъдат запазени максимално 20 задания.



За създаване на едно ново задание изберете един номер на заданието.

-  Въвеждане име.
-  Въвеждане забележка.
-  Изтриване всички данни за това задание.
-  Стартиране на задание, за да може приеманите за това задание данни да бъдат запазени..
-  Изберете бункер 1 или 2 и задайте съответния вид и зададено количество.
-  Въвеждане зададено количество

Auftrags-Nr.: 1 gestartet		Shift	Name
Name: -----			Notiz
Notiz: -----			Sorte
Behälterseite: Tank 1			kg/ha K/n ²
Ausbringart: Dünger			löschen
Sollmenge: 15.00 kg/ha			starten
Auftrag:			Behälter
fertige ha: 0.00 ha			
Stunden: 0.0 h			
Durchschnitt: 0.00 ha/h			
ausgeb. Menge: 0 kg			
Tripdaten:			
Fläche: 0.00 ha			
Stunden: 0.0 h			
Menge: 0 kg			
		1/20	Tages- daten löschen






Фиг. 13




За машини с разделен бункер въведете вида (семена/тор) и зададеното количество за Бункер 1 и Бункер 2.


Бункер 1 – предна половина на бункера



Бункер 2 – задна половина на бункера



-  Повикване на подменю "Вид посевен материал"
 -  Избиране вид посевен материал.
Бункер 1 – вид А
Бункер 2 – вид А или В
 -  Въвеждане тегло на 1000 зърна.
(не при разделен бункер)
 -  Показание на количеството в кг / ха или зърна / м².
Само при разделен бункер:
 -  Настройка на дозирането последователно/едновременно

При употреба бункерите се изпразват един след друг или едновременно.

-  Изтриване на дневните данни:
 - обработена площ (ха/ден).
 - внесено в почвата количество посевен материал (количество/ден).
 - работно време (часове/ден).






Вече запаметени задания могат да бъдат повиквани с  и стартирани отново с 

Ausbringart:	Feinsämereien	Sorte
1000-Korn-Gewicht:	402.4 g	g pro 1000K
Anzeige in:	kg/ha	kg/ha ←--→ K/m²
Dosiereinstellung der Tanks 1 und 2:	gleichzeitig	1 2  

Фиг. 14

Натиснат бутон "Shift"  (Фиг. 15):

-  Прелистване на задание напред.
-  Прелистване на задание назад.

Auftrags-Nr.: 2 gestartet		Auftrag vor
Name:		Auftrag zurück
Notiz:		
Sollmenge: 200 kg/ha		
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 0.00 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		
 2/20		

Фиг. 15

4.3.1 Външно задание




От един сериен интерфейс ASD едно външно задание може да бъде предадено на AMATRON 3 и стартирано.

Това задание получава винаги номера **ВЪНШНО**.

Предаването на данните става с последователен интерфейс

Auftrags-Nr. :	5698	externen Auftrags beenden
So!lmenge:	15.00 kg/ha	
Ausbringart:	Getreide	Sorte
1000-Korn-Gewicht:	15.0 g	
Cal.-Faktor:	1.00	kg/ha <--> K/m ²
fertige ha:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
ausgeb. Menge:	0 kg	

Фиг. 16

-  Завършване на външно задание (данните на външно задание се изтриват).
- Данните се запамятват предварително чрез серийния интерфейс.
-  Избиране вид посевен материал.
-  Показание на количеството в кг / ха или зърна / м².



Ако заданията се управляват от TaskController, стартираното в TaskController задание се появява като външно задание.

Тези задания не могат да се редактират чрез менюто за задания.

4.4 Проба на преобръщане

С пробата на преобръщане се проверява дали при следващо засяване в почвата внася исканото засявано количество.

Правете винаги пробата на преобръщане

- при смяна на сорта на посевния материал
- при същия сорт на посевния материал, при различен размер, форма, специфично тегло на семената и различно обеззаразяване,
- при смяна дозирация валак,
- при отклонения между определеното при пробата на преобръщане и действителното засявано количество.



За подготовка на машината за проба на разпръскване вижте също и ръководството за експлоатация на сеялката.



- В главното меню изберете "Разпръскване"!
- При разделен бункер: Бункер 1 (преден) и Бункер 2 (заден) разпръскват поотделно.



Разделен бункер, един и същ посевен материал, настройка на едновременно дозиране.

- Зададеното количество трябва да се раздели между дозаторите.
- Пробата за определяне нормата на разпръскване трябва да се извърши за съответната част на зададеното количество за всеки дозатор.



Всичко въведено в меню "Определяне нормата на разпръскване" може да се въведе и в меню "Задание" (виж на страница 20).

Таблица за разпръскването:

- (1) Бункер 1, 2 (при разделен бункер → заден)
- (2) Избран вид (А или В)
- (3) Зададено количество



При промяна на зададеното количество от 25 % факторът на разпръскване автоматично се задава на 1,00.

→ Необходимо е ново разпръскване.

- (4) Размер на дозиращите ваяци в см

Стандартна стойност: 20 см

- (5) Коефициент на разпръскване,

Стандартна стойност: 1,00

☐ показва успешното разпръскване

- (6) Възможен диапазон на скоростта при въведено зададено количество

- (7) Предвидена скорост от меню "Задание"



Алтернативно: активиране на TwinTerminal.



- Извикване на меню "Настройки".











- Стартиране на разпръскване

→ След най-рано 10 секунди процесът на разпръскване може да бъде прекъснат (определени са данните за разпръскване).

В противен случай процесът на разпръскване продължава до достигане на зоната за калибриране.



Подгответе проба на разпръскване в съответствие с ръководството за експлоатация на машината!

1	2	3	4	5	6	7
					Мин. ↓ Мак. km/h	 6 km/h
		kg/ha	cm			
1	A	310,00	600	1,00 <input type="checkbox"/>	3,0 ↓ 16,5	
2	B	210,00	600	1,00 <input type="checkbox"/>	3,0 ↓ 20,0	

Фиг. 17



Извършване на настройки:

1. Изберете зона за калибриране
(Зона за дозиране на съответно количество в процеса на разпръскване).
2. Въведете зададеното количество.
3. Въведете размера на дозиращия валик.

Възможни размери в куб.см: 7,5-20-40-120-210-350-600-660-700-880



Зададеното количество трябва да бъде въведено също и в меню "Задание" (вижте на страница 20).

4. Въведете коефициента на разпръскване (1,00 стандартна стойност за разпръскване, след адаптиране на зададеното количество и след смяна на вида)
5. Въведете предвидената скорост

При разделен бункер:

- Изберете последователността.
При употреба бункерите се изпразват един след друг или едновременно.

Настройки само за Бункер 2:

- Изберете вид А или В.

Einstellungen Behälter 1		
Behälter:	aktiviert	
Abdrehfläche:	1/40 ha	
Sollmenge:	310.00 kg/ha	
Dosierwalze:	600 ccm	
Sorte:	A	
Abdrehfaktor:	1.00	
vorge.Geschwin.:	8 km/h	



Фиг. 18








Reihenfolge:	gleichzeitig	
Sorte:	A	




Всички направени тук промени се приемат в заданието.

Извършете проба на преобръщане:

1.  Запълнете клетките на дозиращия валик чрез предварително дозиране. Времето на работа може да се регулира (виж на страница 47).
2. Изпразнете приемния бункер.
3.  Обратно към таблицата за разпръскване.

					Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm		km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 	3.0 ↓ 20.0	

Фиг. 19

4.  Стартирайте пробата на разпръскването.
- Електромоторът дозира разпръскваното количество в приемния бункер.
5. Претеглете попадналото в приемния(ите) бункер(и) количество (вземете предвид теглото на бункера) и въведете теглото (кг) в терминала.










Използваните везни трябва да претеглят точно. Неточности могат да причинят отклонения на действително разпръскваното количество посевен материал!

AMATRON 3 изчислява необходимия коефициент на разпръскване въз основа на въведените данни от пробата на разпръскване и настройва електромотора на правилните обороти.






Повторете процеса на разпръскване за проверка на правилната настройка.

					Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm		km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 	3.0 ↓ 20.0	

Abdrehvorgang läuft, mit ESC abbrechen oder mit Eingabetaste bestätigen








0.006 ha

1.334 kg

F2073

Фиг. 20





					Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm		km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 	3.0 ↓ 20.0	

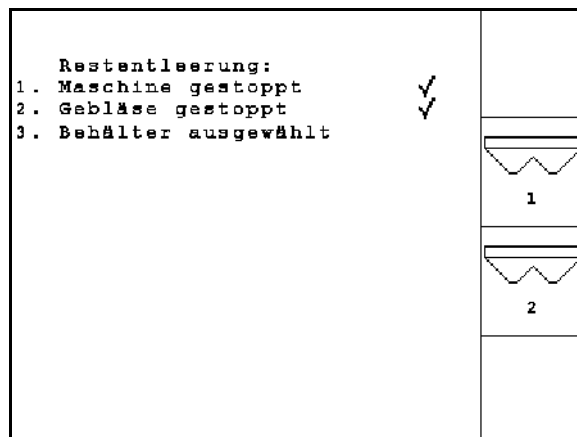
Фиг. 21

4.5 Изпразване на остатъци

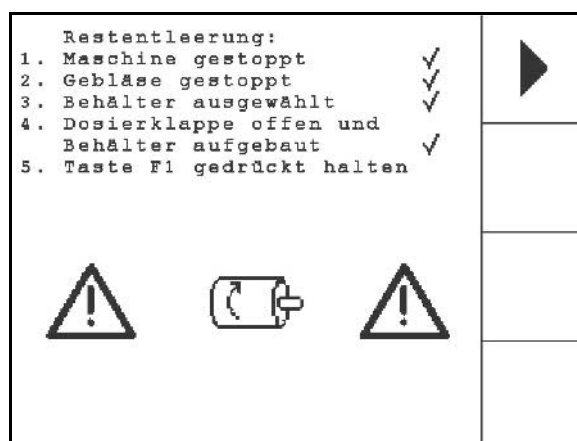


Изберете в главното меню "Изпразване на остатъци"!

1. Спрете машината.
 2. Изключете вентилатора.
 3. При разделен бункер: изберете бункер.
 -  1 предна половина на бункера.
 -  2 задна половина на бункера.
 4. Обезопасете трактора и машината срещу случайно придвижване по инерция.
 5. Отворете капака на инжектора.
 6. Закрепете приемна торбичка или вана под отвора на бункера.
 7.  Потвърдете.
 8.  Стартирайте изпразване, дръжте бутона натиснат, докато изпразването приключи или бункерът е напълнен изцяло.
- Текущото изпразване е показано на терминала.
9. След изпразването затворете капака на инжектора.



Фиг. 22



Фиг. 23

4.6 Меню "Setup"

В меню "Setup" се извършва

- въвеждане и извеждане на данни от диагнозата за сервисната служба при техническо обслужване или при неизправност
- избирането и въвеждане на базовите данни на машината или включване, респ. изключване на специалното оборудване (само за сервисната служба).







Регулировките в меню "Setup" са работа за работилница и могат да бъдат извършвани само от квалифициран и специализиран персонал!



Setup

Изберете в главното меню "Setup"!





Страница 1  01/02 на меню "Setup" (Фиг. 24):





-  Въвеждане диагноза компютър (само за сервисната служба).
-  Извеждане диагноза компютър (само за сервисната служба).
-  Въвеждане на симулирана скорост за продължаване на работа при дефектен датчик за преместване (виж на страница 67).
-  Въвеждане на базови данни.

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme:		→ 0010
Gesamtfläche:	0 ha	← 0010
Gesamtdrillzeit:	0 h	
Gesamtmenge:	0 kg	
simulierte km/h:	0.0 km/h	km/h sim.
MEX-Version:		Setup
MEX-Version: 6.02.02c		
MEX-Version: 6.02.01e		
Sprachen: DE/GB/FR		
TOP-Version: 8.3.5		1 / 2

Фиг. 24













-  Избране модел на машината.
-  Въвеждане работна ширина (м).
-  Конфигуриране на системата за междуредия на страница 35.
-  Конфигуриране на дистанционното регулиране на количеството на посевния материал на страница 35.

Maschinentyp:	Cirrus	
Arbeitsbreite:	6.0 m	
Fahrgassensystem konfigurieren		
Saatmengenverstellung konfigur.		

Фиг. 25



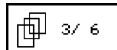
-  Избране маркировач преди поникване:
 - няма.
 - хидравлично задействан.
 - електрически задействан.
-  Брой датчици на страничните маркировачи.
 - няма: Година на производство след 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv
 - един: Сауена година на производство до 2011
-  Сензор за натиска на ботуша: да / не.
-  Датчик за нивото на запълване в бункера за семена да / не..
-  Даване на аларма при отклонение на оборотите на вентилатора от зададената стойност (в %).

Vorauslaufmarki.: keine	
Spuranreisser-sensor: einer	
Scharldrucksensor: ja	
Füllstandssensor: ja	
Gebälsealarmgrenze: 10%	





Фиг. 26







Страница 3



Базисdaten (Фиг. 27):

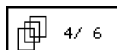
-  Контрол на дозиращите колела.
 - един дозатор.
 - два дозатора.
 - няма контрол → избор.
-  Въвеждане на време на аларма за дозиращите колела.
-  Въвеждане на време за аларма на системата за междуредия.
-  Функция не за Cirrus / Cayena / Citan / AD-P.

Säwellensensor:	2	
Alarmzeit Säwelle:	10 s	
Alarmzeit Fahrgasse:	10 s	
Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:	10 s	




Фиг. 27






Страница 4



Базисdaten (Фиг. 28):

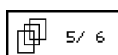
-  Настройка на работен орган I в зависимост от машината:
 - Cirrus Activ: повдигане на KG
 - Cirrus: дисково поле
 - Cayena, Citan: не
-  Настройка на работен орган II в зависимост от машината:
 - Cirrus Activ: дълбочина на KG
 - други машини: не
-  Настройка на работен орган III в зависимост от машината:
 - Cirrus, Citan, AD-P: натиск на ботуша (опция), натиск на решетъчната брана (опция)
 - Cayena: не

Werkzeug I:	Scheibenfeld	
Werkzeug II:	nein	
Werkzeug III:	Schardruck	

Фиг. 28









Страница 5



5/ 6

Basisdaten (Фиг. 29):

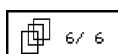
-  Каране на всички колела на края на полето.
→ не
-  Бункер
 - разделен
 - неразделен
-  Сензор за работно положение
→ аналогов
-  Конфигуриране на точките на превключване на сензора за работно положение, виж страница 37.

Wenden auf Walze:	nein	
Behälter:	geteilt	
Arbeitsstellungs-sensor:	analog	AS-Sensor
Schaltpunkte Arbeitsstellungs-sensor konfigurieren		AS-Sensor konfigur.

Фиг. 29









Страница 6



6/ 6



Basisdaten (Фиг. 30):

-  Сгъване (да/не)
-  Вид на страничния маркировач
 - ръчна смяна
Управление чрез превключващ вентил и сензор - показание в работното меню кой страничен маркировач ще се използва като следващ.
 - автоматична смяна
Управление чрез блок за управление, възможно е хидравлично избиране на страничния маркировач.
 - няма
Няма монтиран страничен маркировач или е монтиран страничен маркировач без сензор.

Klappung:	ja	
Art des Spuran-reissers:	keiner	
Übergangszeit Dosierer:	1.0 s	
Verzögerung zwischen "Tank 2 leer" und Anlauf Tank 1:	5 s	

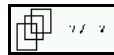
Фиг. 30

За разделени половини на бункера, които се изпразват последователно:





-  Продължителност на прехода между дозаторите, времето в двата дозатора тече.
-  Забавяне между Бункер 2 празен и стартиране на Бункер 1.






Страница 7



Basisdaten (Фиг. 30):

- -  Въвеждане на броя на сензорите за оборотите на KG.
 - не – няма сензор
 - 2 → KG 3000/4000 (2 сензора)
 - 3/20 → KG6000 (3 сензора/20 импулса на оборот)
 - 3/1 → KG6001 (3 сензора/1 импулс на оборот)
 -  Едностранно изключване на семената
 - да
 - не
 -  Контрол на бункера под налягане
Само при едностранно изключване на семената да/не
 -  Сензор клапа за разпръскване да/не

KG-Drehzahlsensor:	3 / 1	KG 1 / min ?
Halbseitenschaltung:	ja	
Druckbehälterüberwachung:	ja	
		


Фиг. 31



Страница 2





на меню "Setup" (Фиг. 32):



- -  Връщане на машинните параметри на заводски настройки. При това се губят всички въвеждани и запаметени данни, например задание, машинни параметри, калибровъчна стойност и данните на "Setup".

RESET Maschinen- rechner	
Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen? NEIN mit ESC JA mit Eingabetaste	
02/02 29c068	

Фиг. 32


4.6.1 Конфигуриране на системата за междуредия


-  Единично или двойно междуредие
 - задействане от един мотор FG,
 - задействане от два мотора FG.
-  Време след повдигане до превключване на междуредието.

Fahrgassensystem: 1 FG-Betätig.	
Zeit bis zum Weitschalten der Fahrgasse: 10s	

Фиг. 33



4.6.2 Конфигуриране на дистанционното регулиране на количеството на посевния материал.

-  Избиране дистанционно регулиране на количеството на посевния материал:
 - електрическо пълно дозиране
 - без електрическа настройка


Saatmengenverst.: Volldosierung	
---------------------------------	---






Фиг. 34

пълно дозиране

-  Въвеждане броя дозатори.
-  Задаване тип на мотора.
 - дисков електродвигател
 - Надлъжен двигател

Следните данни служат за разпръскване на достатъчно посевен материал, непосредствено след обръщането при пускането на машината в действие:

-  Въвеждане на реалното време от пускането на машината в действие до достигането на зададената скорост.

Saatmengenverst.: Volldosierung	
Anzahl der Dosierungen: 1 Motorart: Scheibenmotor	
Startpunkt des Dosierers: (% vorg. Geschw.) 50 %	
Zeit bis zum Erreichen der vorg. Geschwindigkeit: 10 s	
Laufzeit für Vordosierung: 3 s	

Фиг. 35



- Изчислена скорост в % при пускането на машината в действие.





Тази скорост трябва да е по-висока от реалната скорост.





Следните данни служи за разпръскване на достатъчно посевен материал при потегляне от място.



- Въвеждане на продължителност на работа за предварителното дозиране





4.6.3 Конфигуриране на точките на превключване насензора за работно положение

-  Точка на превключване за Дозиране изкл., при повдигане с работещо дозиране
-  Точка на превключване за Дозиране вкл., при спускане с неработещо дозиране
-  Точка на превключване за Положение за обръщане в края на полето, ограничава повдигането при обръщането в края на полето
-  Точка на превключване сгънато положение

Schaltpunkt Dosierung aus:	1.78 U	
Schaltpunkt Dosierung ein:	2.50 U	
Schaltpunkt Vorgewendstellung:	4.50 U	
Schaltpunkt Klappstellung:	4.50 U	

Фиг. 36

Стандартни стойности

Точка на превключване Машина	 Дозиране изкл.	 Дозиране вкл.	 Положение за обръщане в края на полето	 Сгънато положение
Citan 6000	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,00 V
Сауена до 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Сауена след 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V
Cirrus 03	1,30 V	2,50 V	3,20 V	3,40 V
AD-P	2,95V	3,30V	3,50V	4,00V



За разлика от стандартните стойности напреженията за точките на превключване могат да се адаптират в диапазона +/- 0,2 V на машината.

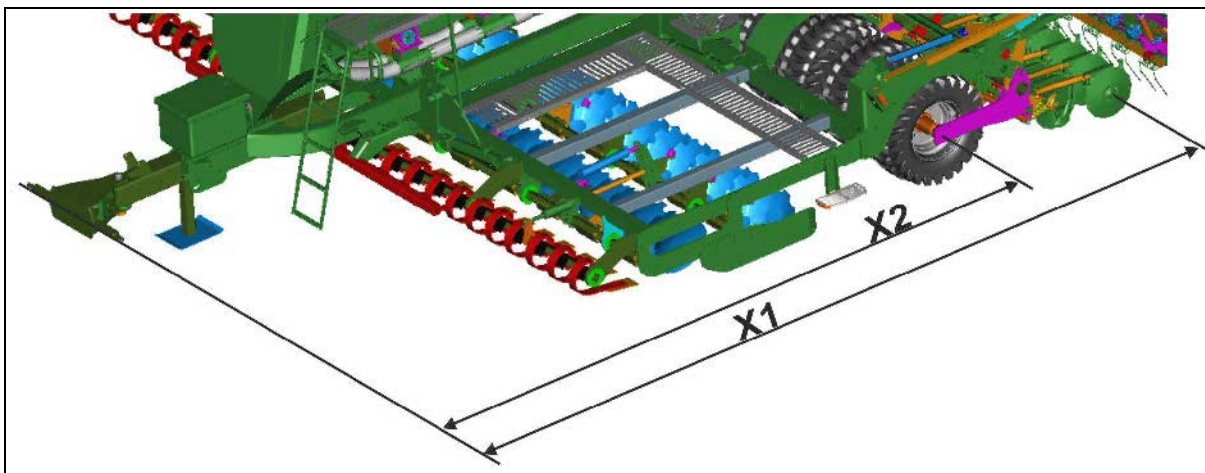


Машина повдигната → висока стойност на напрежението
Машина спусната → ниска стойност на напрежението

4.7 Данни за геометрията за менюто на машината



За използването на GPS-Switch е необходимо, в менюто на машината AMATRON 3 да се въведат/определят с максимална точност данните за геометрията X1 (и X2).



Машина		X1 [cm]		X2 [cm]	
		мин.	макс	мин.	макс
AD-P	303 Special WS	224	236		
	303 Special RoteC	210	221		
	353 Special	224	236		
	403 Special	210	221		
	303 Super RoteC	205	209		
	303 Super RoteC+	217	221		
	403 Super RoteC	205	209		
	403 Super RoteC+	217	221		
Citan	6000	649-666-682 (Standard)		474-491-507 (Standard)	
	8000	771		599	
	9000	771		599	
	12000	921		749	

Машина		X1 [cm]		X2 [cm]	
		мин.	макс.	мин.	макс.
Cirrus	6000 Activ	685		527	
	6001 Activ	685		527	
	6002 Activ	685		527	
	3001	718		505	
	4001	718		567	
	6001	718		567	
	3002	718		505	
	4002	718		567	
	6002	718		567	
Cirrus	3003	588	703	457	572
	3003 compact	612	727	481	596
	3503	612	727	481	596
	4003	612	727	481	596
	6003 -2 min.	612	727	481	596
Cayena	6001	583	423	583	503
	6001-C	583	423	583	503

4.8 Настройки на GPS-Switch



За използването на GPS-Switch е необходимо, в настройките за GPS на AMATRON 3 да се въведат времената за преглед.

- Преглед за включване [ms]
- Преглед за изключване [ms]

Препоръчителни времена за преглед сеитбена техника

	Време за преглед [ms]	зърнени култури кг		Raps kg / ha		Dünger kg / ha	
		100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Включване	2500	2400	2800	2600	—	—
	Изключване	2600	2800	2400	3000	—	—
CAYENA 6001	Включване	2900	2700	3000	2400	—	—
	Изключване	3100	3500	2800	3200	—	—
CAYENA 6001-C	Включване	2300	2100	1900	2300	2600	2600
	Изключване	2600	2700	1400	2600	2700	3000
Cirrus 3001 Special	Включване	3000	2700	2900	2500	—	—
	Изключване	3400	3200	2900	3000	—	—
Cirrus 3001 Compact	Включване	3000	2600	2400	2600	—	—
	Изключване	2900	2900	1800	2600	—	—
Cirrus 3003-C	Включване	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Изключване	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 4002	Включване	2600	2500	2800	2600	—	—
	Изключване	2900	3100	2800	2900	—	—
Cirrus 6002	Включване	2800	2600	2900	2700	—	—
	Изключване	3400	3600	3400	3800	—	—
Cirrus 6003-2	Включване	3800	3500	3800	3400	—	—
	Изключване	3800	3700	3600	3700	—	—
Cirrus 6003-2C	Включване	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Изключване	2800	2900	3100	3600	3400	3500
Citan 6000	Включване	2600	2300	2700	2400	—	—
	Изключване	2800	3100	2500	2800	—	—
Citan 12000	Включване	3200	3100	2000	2000	—	—
	Изключване	3600	3700	1600	1600	—	—



Посочените стойности са препоръчителни, необходим е контрол във всички случаи.

5 Работа на полето



ВНИМАНИЕ

По време на движение към полето и по обществени улици AMATRON 3 винаги трябва да бъде изключен!

Има опасност от злополуки поради грешно обслужване!

Преди започване на засяване AMATRON 3 трябва да получи следните данни:

- данни на заданието (виж на стрница 20)
- машинни параметри (виж на стрница 11)
- данни от пробата на преобръщане (виж на стрница 25).

5.1 Напасване на зададеното количество

По време на работа с натискане на бутона засяваното количество може свободно да бъде променяно.



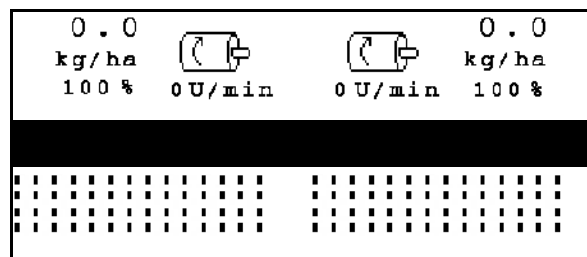
За всяко натискане на бутона засяваното количество се увеличава с една стъпка на количеството (виж на стрница 14) (например: +10%).



Връщане на засяваното количество на 100%.



За всяко натискане на бутона засяваното количество се намалява с една стъпка на количеството (виж на стрница 14) (например: -10%).



Фиг. 37



Изменената зададена стойност се показва в работното меню в кг/ха и в процент (Фиг. 42)!



Опции, които

- са изключени в меню "Setup",
- не влизат в екипировката на машината

не се показват в работното меню (функционалните полета не са заети).

5.2 Показания на работното меню

Бункер 1

Скорост на движение - 0.0 km/h

Обороти на вентилатора - 0 U/min

Обработена площ - Fläche: 0.00 ha

Аларма за ниво на запълване 1

Аларма за ниво на запълване 2

Дозаторът 1

Дозаторът 2

Зададено количество В кг/ха

Проценти 100 % 0 U/min 0 U/min 100 %

Обороти Dosierer

Страничен маркировач отляво активен

Страничен маркировач отясно активен

Режими на работа:

- Машината не получава импулси от датчика за преместване.
- Машината получава импулси от датчика за преместване.

Дозаторът не работи..

Дозаторът работи, машината в работно положение

Едностранно изключена машината (опция)

Дозаторът не работи, машината повдигната.

машината повдигната

Избор на хидравличните функции -

Актуално задание - Auftrag 6

01/02

(1) Активна система за междуредия

(2) Броячи на междуредия

(3) Прекъсване ритъм на междуредията

(4) превключване на междуредие

Бункер 2

Зададено количество В кг/ха

Проценти

Дозаторът не работи..

Дозаторът работи, машината в работно положение

Едностранно изключена машината (опция)

Дозаторът не работи, машината повдигната.

машината повдигната

Избор на хидравличните функции -

Актуално задание - Auftrag 6

01/02

(1) Активна система за междуредия

(2) Броячи на междуредия

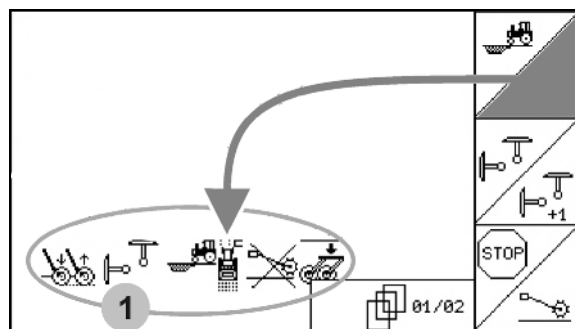
(3) Прекъсване ритъм на междуредията

(4) превключване на междуредие

5.3 Избор на хидравличните функции

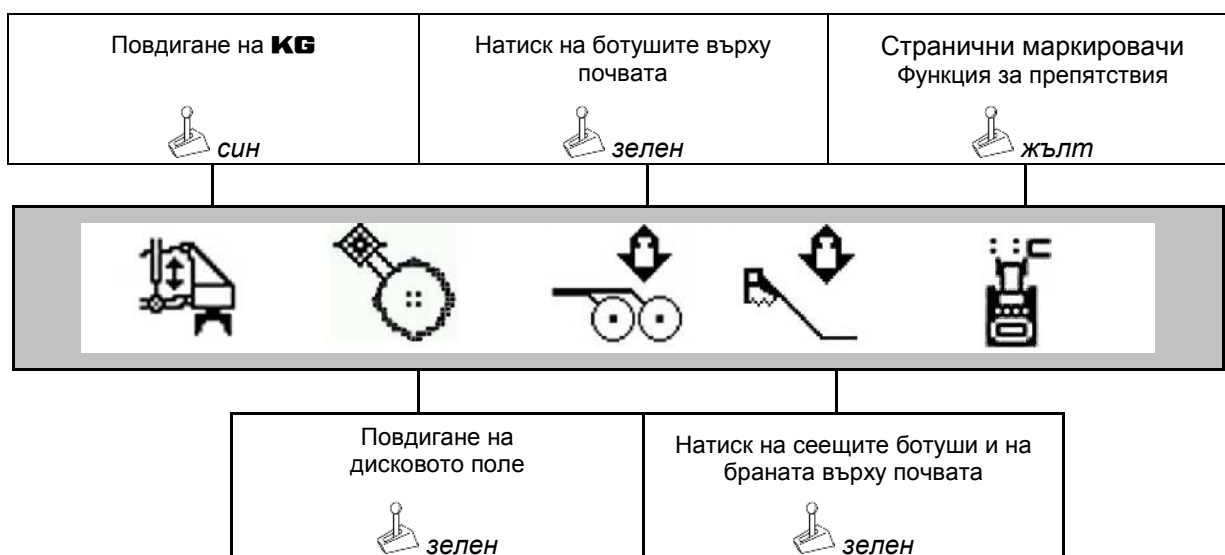
1. Изберете с един функционален бутон една хидравлична функция.
 2. Задействайте апарат за управление на трактора.
- Избраната хидравлична функция се изпълнява.

Хидравличните функции за избор (Фиг. 38/1) се показват в работното меню.



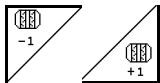
Фиг. 38

Избор на хидравлични функции (в зависимост от машината и оборудването)



5.4 Функции в работното меню

5.4.1 Система за прокарване на междуредия



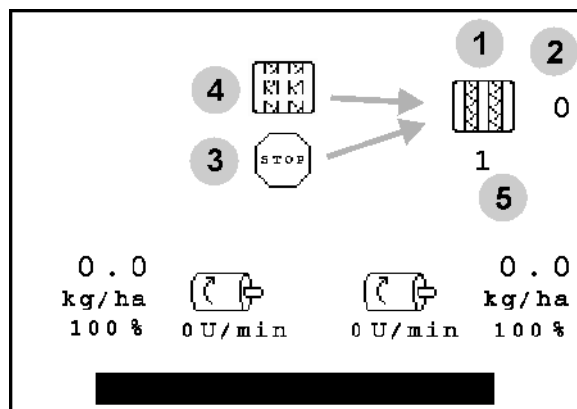
Превключване обратно на брояча на междуредия

Предвключване на брояча на междуредия


Броячът на междуредията се включва при повдигане на машината.


Фиг. 39/...

- (1) Показание "Включена система за прокарване на междуредия"
- (2) Показание "Аktуален брой междуредия"
- (3) Деактивирано показание за превключване на брояча на междуредията
- (4) Показание "Включена интервална система за прокарване на междуредия"
- (5) Прекъсване ритъм на междуредията





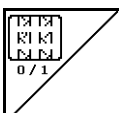
Фиг. 39

-  Броят на междуредията може да се коригира по всяко време, в случай че при повдигане на машината се получи неволно превключване.



Деактивиране на превключване на брояча на междуредията

1.  Стоп на брояча на междуредията.
→ При повдигане на машината броячът на междуредията не се превключва.
2.  Отмяна на стоп на брояча на междуредията.
→ Броячът на междуредията превключва при повдигане на машината.





Включване / изключване на интервалната система за прокарване на междуредия

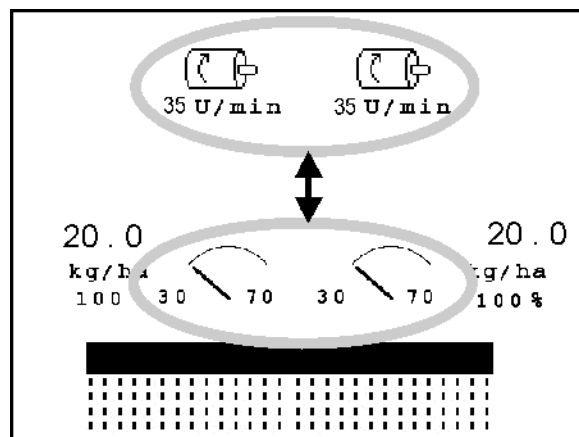
5.4.2 Алтернативно наблюдение на налягането в резервоара



Само за резервоар за семена със свръхналягане:

Индикация за свръхналягане в резервоара за семена

1.  Индикация за свръхналягане в резервоара за семена.
2.  Назад към индикацията за обороти на дозиращия двигател.

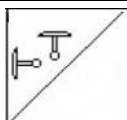


Фиг. 40

5.4.3 Странични маркировачи













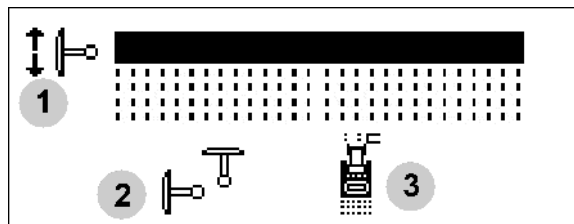
При повдигане / спускане на машини автоматично се задействане избрания страничен маркировач.



Ръчен предварителен избор на страничен маркировач

Предварителен избор на страничен маркировач:

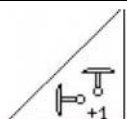
-  винаги страничен маркировач
отляво 
-  винаги страничен маркировач
отдясно 
-  винаги двата странични
маркировачи 
-  без страничен маркировач 
-  режим на работа на смени отляво
/ отдясно 



Фиг. 41

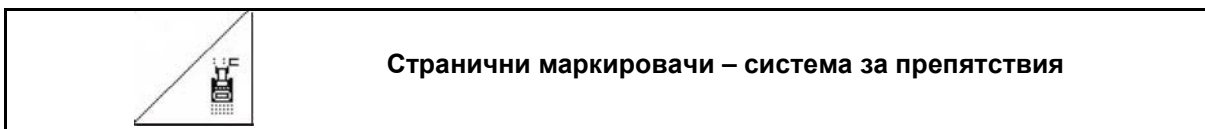
(задействаният страничен маркировач автоматично се сменя на края на полето)

- (1) Показание на задействания страничен маркировач
- (2) Показание "Предварителен избор на страничен маркировач"
- (3) Индикация за избор на чертило на коловози - включване на препятствия





Последователно включване на страничните маркировачи на смени

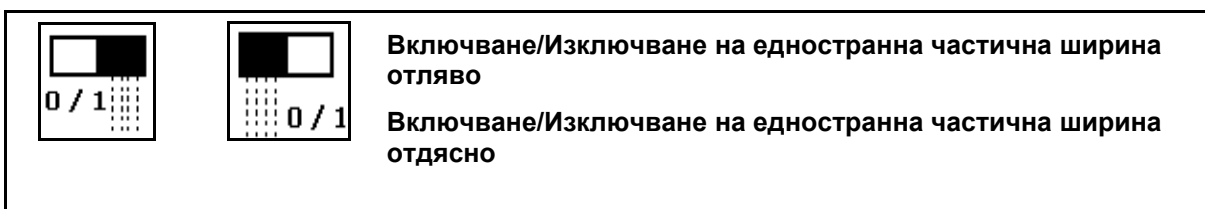
Последователното включване на страничните маркировачи позволява една смяна на задействания страничен маркировач от ляв на десен и обратно.




За преминаване през препятствия на полето.

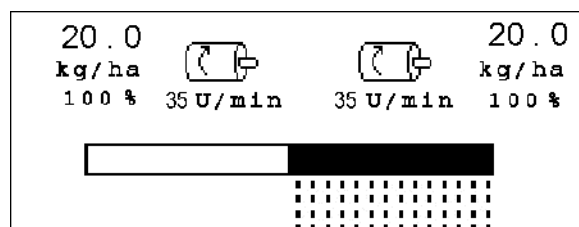
1.  Избиране "Система за препятствия" (Фиг. 41/3).
2. Задействайте апарат за управление *жълт* на трактора.
- Повдигане на страничните маркировачи.
3. Преминете през препятствието.
4. Задействайте апарат за управление *жълт* на трактора.
- Спускане на страничните маркировачи.
5.  Отмяна на предварителния избор.

5.4.4 Частични ширини



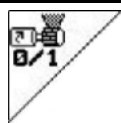
Фиг. 42 → Индикация за изключена частична ширина отляво.

 При неизправности се появява информацията за неизправността и дисплеят показва изключената дясна частична ширина



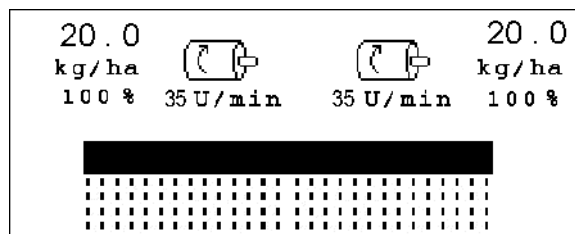
Фиг. 42

5.4.5 Електрическо пълно дозиране



Старт / стоп предварително дозиране

- Преди започване на засяване: при потегляне от неподвижно положение задействайте предварителното дозиране, за да положите достатъчно посевен материал на първите метри.
- За пълнене на засяващите бобини преди преобръщане.



Фиг. 43



1. Старт предварително дозиране.

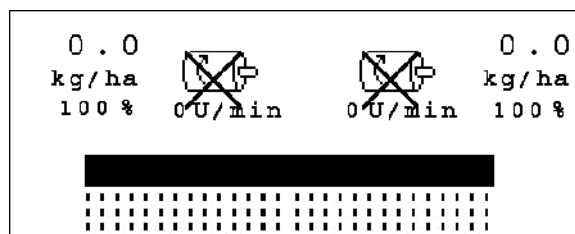
→ Предварителното дозиране снабдява сеещите ботуши за едно зададено време с посевен материал (Фиг. 43).



Електрическо пълно дозиране: задържане на дозатора в изключено положение

За избягване на неволно задействане на дозатора, той може да бъде изключен.

Това може да бъде полезно, тъй като и малко завъртане на острозъбото колело може да задейства дозатора.



Фиг. 44

Показание "Дозатор изключен" (Фиг. 44)

5.4.6 Работна дълбочина дисков блок (CIRRUS)



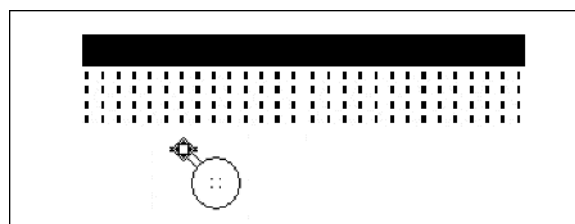
Регулиране на работната дълбочина на дисковия блок

1. Избиране "Дисков блок" (Фиг. 45).

2. Задействайте апарат за управление **зелен** на трактора.

→ Увеличаване / намаляване на работната дълбочина.

→ Скалата на дисковия блок служи за проверка




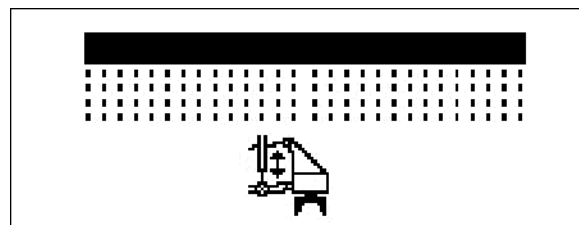
Фиг. 45

5.4.7 KG



Настройка на работната дълбочина на (Cirrus Aktiv)

1.  Избор на **KG** (Фиг. 46).
 2. Задействайте апарат за управление *син* на трактора.
- Увеличаване/намаляване на работната дълбочина.




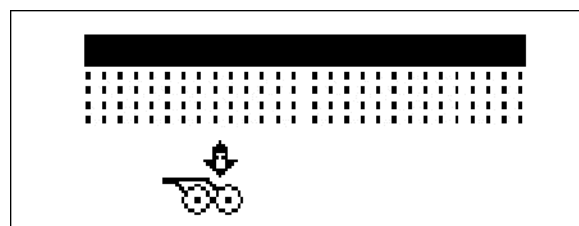
Фиг. 46

5.4.8 Натиск на ботушите



Регулиране увеличен / намален натиск на сеещите ботуши (Cirrus, Citan)

1.  Избиране "Натиск на сеещите ботуши (Фиг. 47).
 2. Задействайте апарат за управление *зелен* на трактора.
- регулиране увеличен натиск.
- регулиране намален натиск.




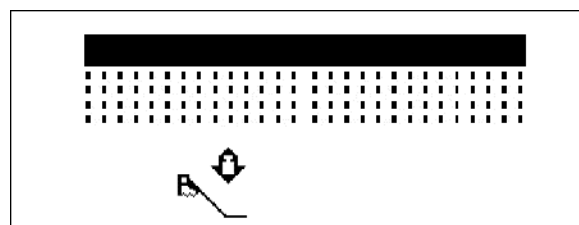
Фиг. 47

5.4.9 Натиск на ботушите и на браната върху почвата



Регулиране увеличен / намален натиск на сеещите ботуши и на браната върху почвата (Cirrus, Citan)

1.  Избиране "Натиск на сеещите ботуши и на браната върху почвата" (Фиг. 47).
 2. Задействайте апарат за управление *зелен* на трактора.
- регулиране увеличен натиск.
- регулиране намален натиск.




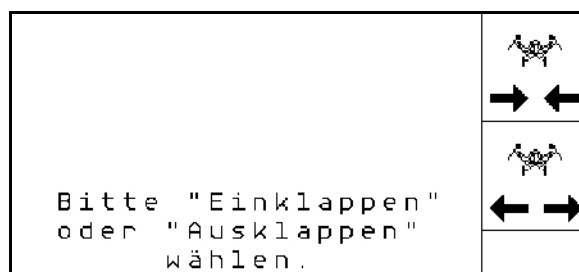
Фиг. 48

5.4.10 Сгъване на машината



Сгъване / разгъване на машината

-  Отиване в подменю "Смяна на сгъване" (Фиг. 49).



Фиг. 49





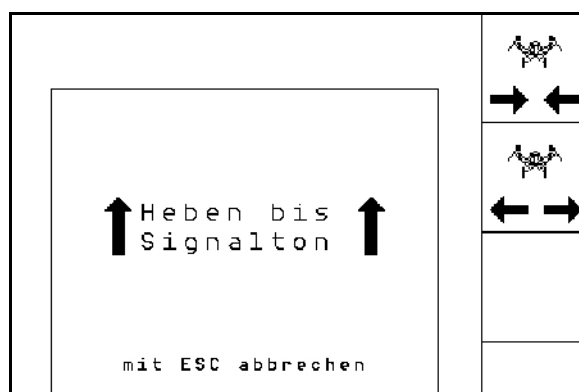
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да поставите машината от транспортно в работно положение и обратно непременно спазвайте "Ръководство за работа" на машината!

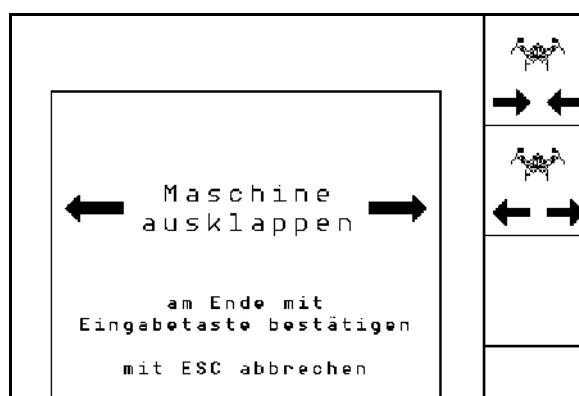
5.4.10.1 Сгъване на Citan 6000

Разгъване

1.  Избране "Разгъване".
2. Задействайте апарат за управление *жълт* на трактора.
→ Повдигнете рамената на машината от транспортната блокировка.
3. Задействайте апарат за управление *зелен* на трактора.
→ Рамената се разгъват.
4.  Потвърдете процеса на сгъване.
5. Задействайте апарат за управление *жълт* на трактора.
→ Спуснете рамената на машината.




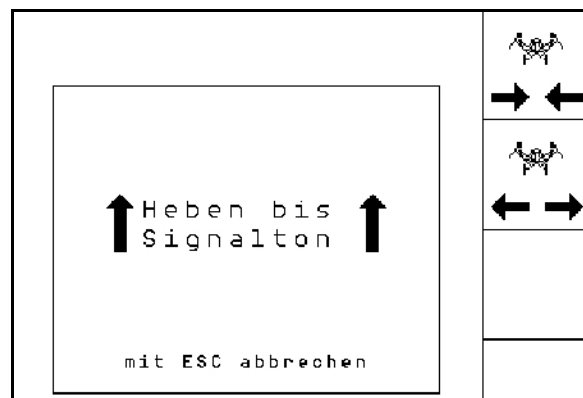
Фиг. 50




Фиг. 51

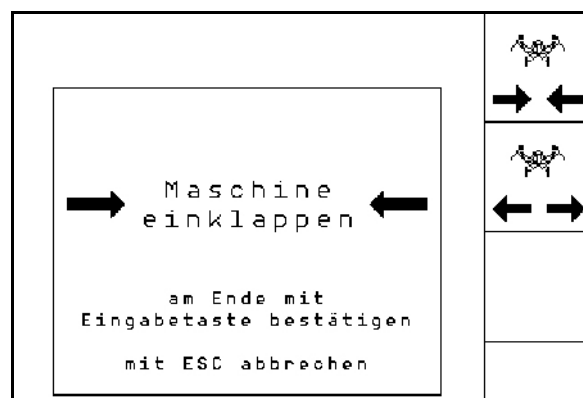
Сгъване

1.  Избиране "Сгъване".
 2. Задействайте аппарата за управление *жълт* до звуков сигнал.
- Повдигнете рамената на машината



Фиг. 52



3. Задействайте аппарата за управление *зелен*.
- Рамената на машината се сгъват.
4.  Потвърждаване.
 5. Задействайте аппарата за управление *жълт*.
- Спуснете рамената на машината в транспортната блокировка.

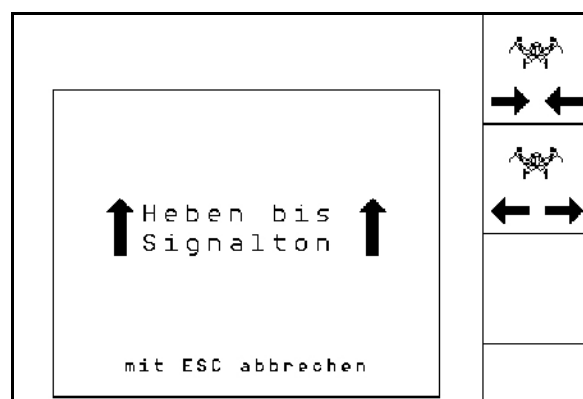


Фиг. 53

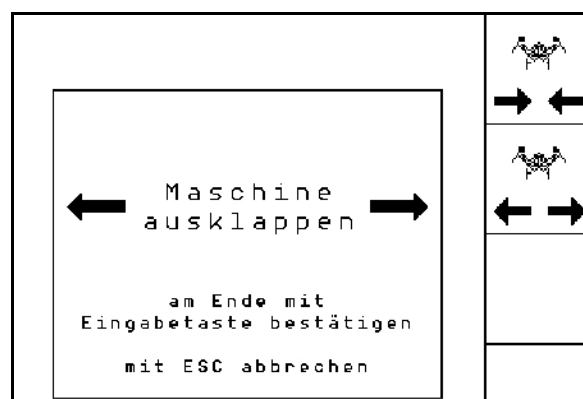
5.4.10.2 Сгъване на Cayena 6001/Cirrus

Разгъване

1.  Избиране "Разгъване".
 2. Задействайте аппарата за управление *жълт* до звуков сигнал.
- Повдигане на машината.
3. Задействайте аппарата за управление *зелен*.
- Сгъване на машината.
4. Cirrus Aktiv: Задействайте допълнително аппарата за управление *син*.
- KG се разгъва
5.  Потвърдете процеса на сгъване.




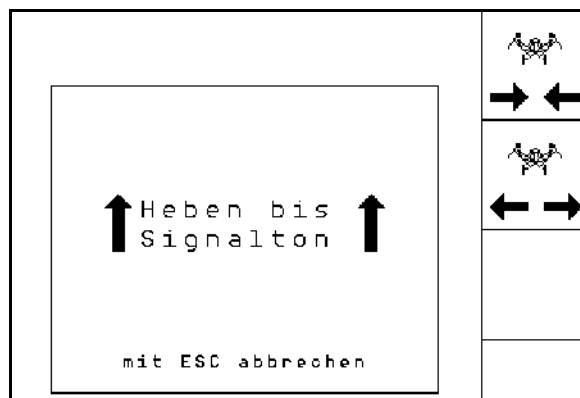
Фиг. 54



Фиг. 55

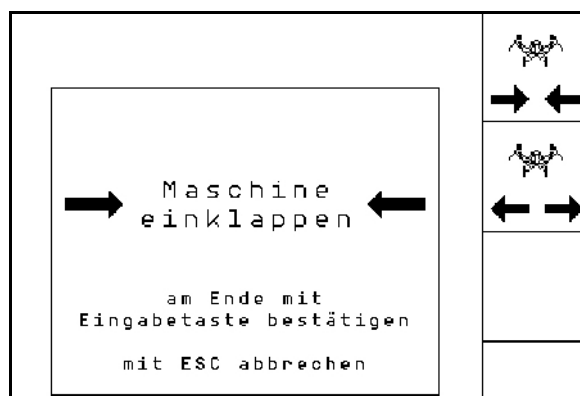
Сгъване

1.  Избиране "Сгъване".
 2. Задействайте апарата за управление *жълт* до звуков сигнал.
- Повдигане на машината.




Фиг. 56

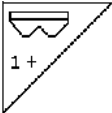
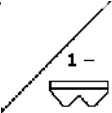
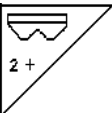
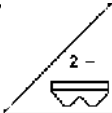
3. Задействайте апарата за управление *зелен* betätigen.
- Машината се сгъва.
4. Cirrus Aktiv: Задействайте допълнително апарата за управление *син*.
- KG се сгъва.



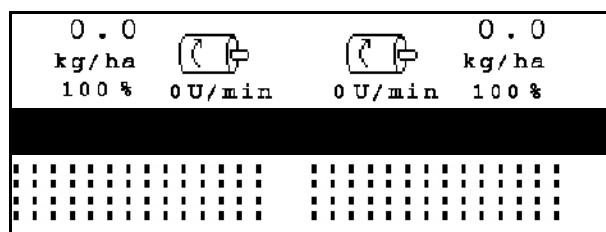
Фиг. 57

5.  Потвърдете процеса на сгъване.

5.4.11 Стъпка на количеството само при разделен бункер

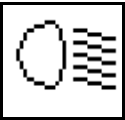
 	<p>Увеличаване / намаляване на зададеното количество на Бункер 1 със стъпката на количеството</p>
 	<p>Увеличаване / намаляване на зададеното количество на Бункер 2 със стъпката на количеството</p>

С натискане на бутона зададеното количество се увеличава / намалява със стъпката на количеството (напр. + 10 %).






Фиг. 58

5.4.12 Работно осветление

	<p>Включване и изключване на работното осветление</p>
---	--

5.5 Начин на работа

1.  Включване AMATRON 3.
2. Задайте/Изберете задание и проверете настройките.
3.  Старт задание.
4.  Избиране работно меню.
5. Приведете машината в работно положение.
6. Спуснете желания страничен маркировач.
7. Проверете показвания брояч на междуредията за първия курс по полето и при нужда го коригирайте.
8. Започнете засяване.
9. След около 30 м спрете и проверете.

По време на засяване AMATRON 3 показва работното меню. От тук могат да бъдат управлявани всички важни за сеитбата функции.

→ Определените данните се запаметяват за стартираното задание.

5.6 Употреба с разделен бункер



Бункерите могат да бъдат изпразвани по избор един след друг или едновременно по време на сеитба. Изберете настройката в менюто "Задание".



Настройка на дозирането на бункера:

- Едновременно: За разпръскване на два различни материала в Бункер 1 и Бункер 2.
По време на работа работят и двата дозатора.
- Един след друг: За разпръскване на един и същ посевен материал в Бункер 1 и Бункер 2.
По време на работа работи само един дозатор. Когато Бункер 2 се изпразни, започва дозиране от Бункер 1.
За правилното превключване от Бункер 2 към Бункер 1 са важни следните настройки:
 - Правилна настройка на сензора за нивото на запълване. Той дава сигнала за превключване.
 - Въвеждане на продължителността на прехода между дозаторите (Setup)
 - Въвеждане на забавянето между Бункер 2 празен и стартиране на Бункер 1 (Setup).



Особен случай:

Разделен бункер, един и същ посевен материал, настройка на едновременно дозиране.

По време на работа работят и двата дозатора.

→ Зададеното количество трябва да се раздели между дозаторите.



Бункерите се изпразват последователно:

След като се изпразни първият бункер, се появява информацията:

Бункерът се сменя.

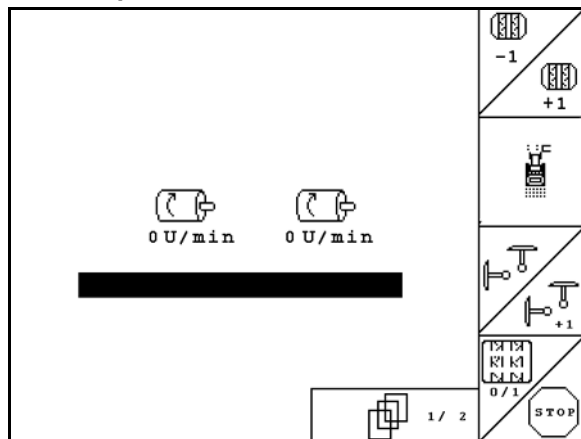
→ Стартира дозирането на втория бункер.

5.7 Функции на бутоните в работното меню **Citan 6000**

Описание на функционалните полета:



Страница 1:



Виж глава

5.4.1	Система за прокарване на междуредия
5.4.3	Система за препятствия
5.4.3	Странични маркировачи
5.4.1	Система за прокарване на междуредия



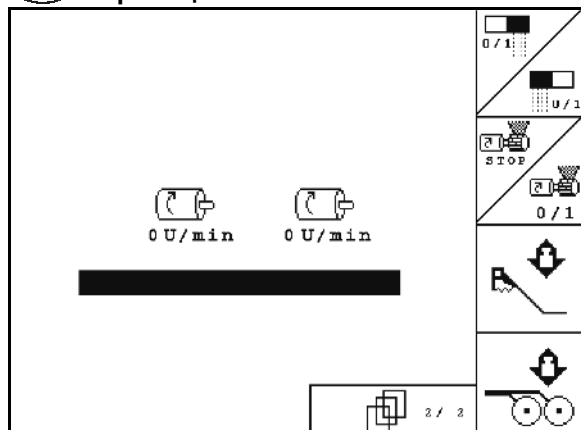
Натиснат бутон "Shift":



5.4.10	Сгъване на машината
5.4.12	Указания за потребителя



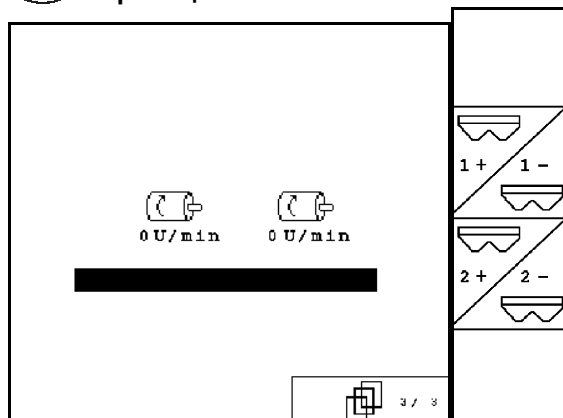
Страница 2:



5.4.4	Еднострочно превключване на частичните ширини
5.4.5	Електрическо пълно дозиране
5.4.9	Натиск на ботушите и на браната върху почвата
5.4.8	Натиск на ботушите



Страница 3:



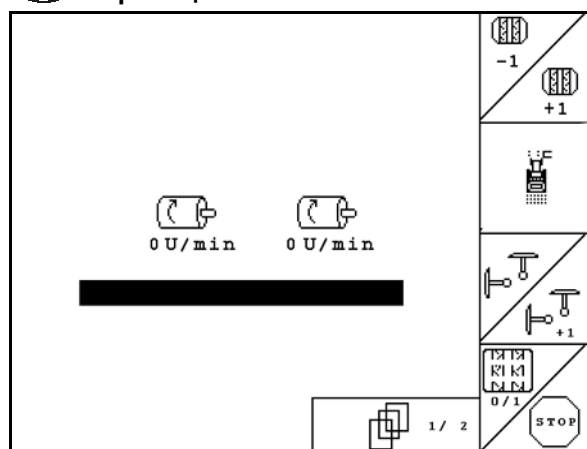
5.4.11	Стъпка на количеството за Бункер 1
5.4.11	Стъпка на количеството за Бункер 2

5.8 Функции на бутоните в работното меню **Cayena 6001**

Описание на функционалните полета:



Страница 1:



Виж глава

5.4.1	Система за прокарване на междуредия
5.4.3	Система за препятствия
5.4.3	Странични маркировачи
5.4.1	Система за прокарване на междуредия



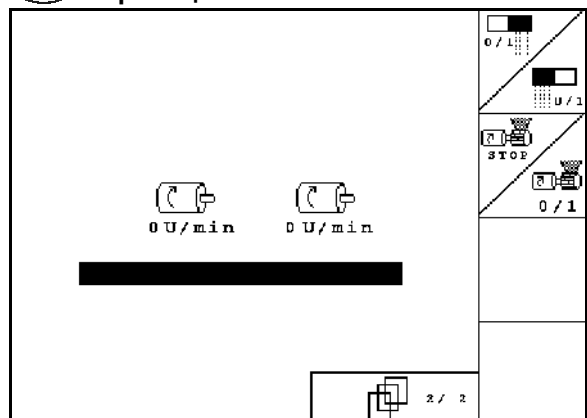
Натиснат бутон "Shift":



5.4.10	Сгъване на машината
5.4.12	Указания за потребителя



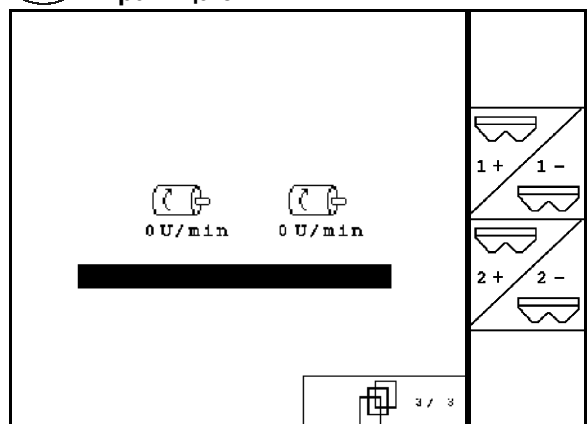
Страница 2:



5.4.4	Едностранно превключване на частичните ширини
5.4.5	Електрическо пълно дозиране



Страница 3:



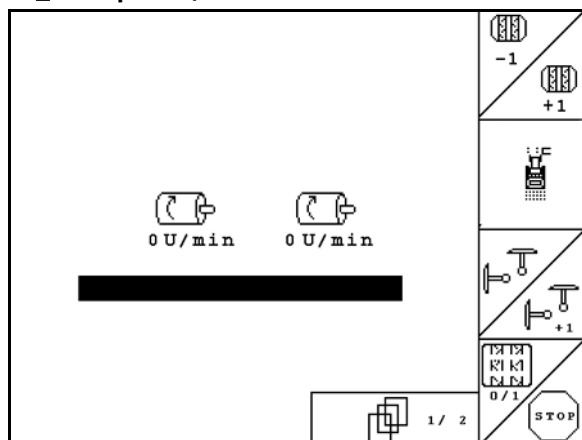
5.4.11	Стъпка на количеството за Бункер 1
5.4.11	Стъпка на количеството за Бункер 2

5.9 Функции на бутоните в работното меню **Cirrus / Cirrus Activ**

Описание на функционалните полета:



Страница 1:

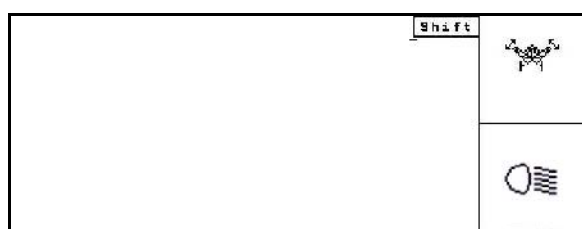


Виж глава

5.4.1	Система за прокарване на междуредия
5.4.3	Система за препятствия
5.4.3	Странични маркировачи
5.4.1	Система за прокарване на междуредия



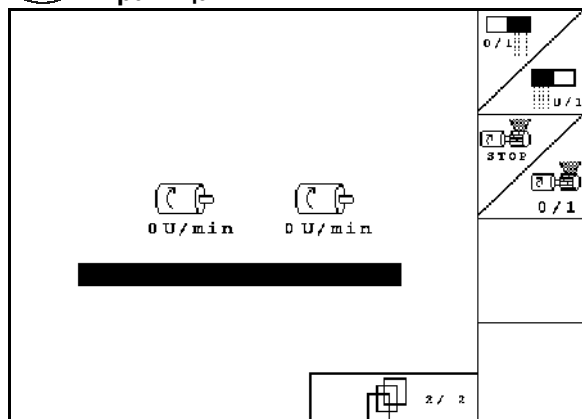
Натиснат бутон "Shift":



5.4.10	Сгъване на машината
5.4.12	Указания за потребителя



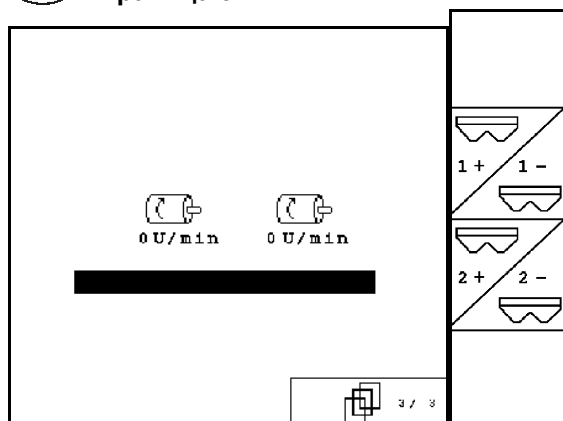
Страница 2:



5.4.4	Едностранно превключване на частичните ширини
5.4.5	Електрическо пълно дозиране



Страница 3:



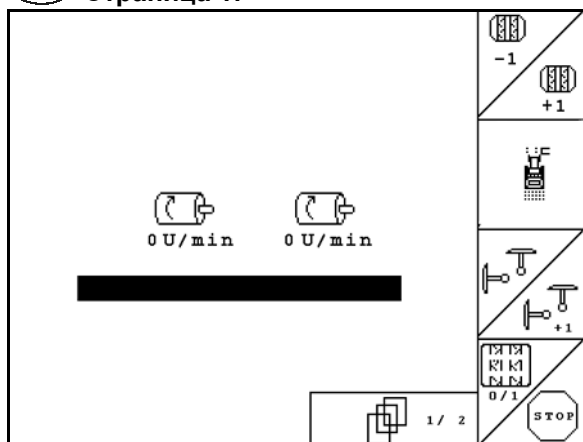
5.4.11	Стъпка на количеството за Бункер 1
5.4.11	Стъпка на количеството за Бункер 2

5.10 Функции на бутоните в работното меню **AD-P**

Описание на функционалните полета:



Страница 1:

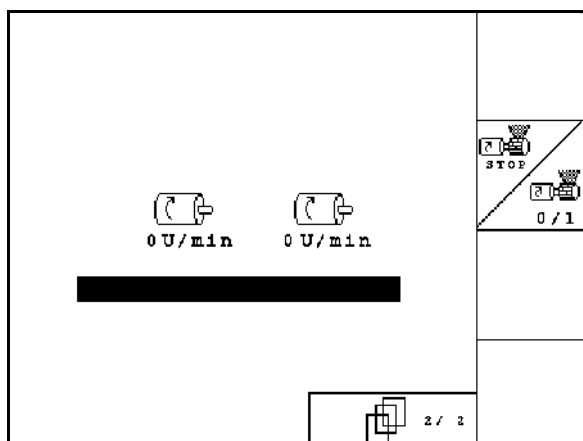


Виж глава

5.4.1	Система за прокарване на междуредия
5.4.3	Система за препятствия
5.4.3	Странични маркировачи
5.4.1	Система за прокарване на междуредия



Страница 2:



5.4.5	Електрическо пълно дозиране

6 TwinTerminal 3

6.1 Описание на съоръжението

TwinTerminal 3 се намира непосредствено на машината и служи

- за лесна настройка на сеитбената норма за посевния материал.
- лесно изпразване на остатъци

TwinTerminal 3 се включва чрез AMATRON 3.

Превключваща се индикация:



4 софтуерни клавиши:



Терминалът се обслужва с 4-те софтуерни клавиши.

Функционалните полета указват актуалната функция на софтуерния клавиш.



назад към началния екран.






Грешки или предупредителни съобщения се показват от AMATRON 3 чрез текстово съобщение. TwinTerminal 3 показва следното указание:





AMATRON 3:

- 
 В менюто *Разпръскване* включете дъщерния терминал.
 → Осъществяване на процеса на разпръскване чрез дъщерния терминал
- 
 Включете TwinTerminal чрез менюто *Изпразване на остатъци*.
 → Изпразване на остатъци посредством TwinTerminal
- 
 Прекъсва работата на дъщерния терминал.
 → AMATRON 3 е отново активен.

Индикация на AMATRON 3, когато дъщерният терминал е активен.






Стартов екран със софтуерната версия:



6.2 Извършете проба за определяне нормата на разпръскване.

Разделен бункер:

1.   Разделен бункер: Изберете Бункер 01 или 02 за разпръскването.
2.  Потвърждаване на избор.





Разделен бункер, един и същ посевен материал, настройка на едновременно дозиране.


- Зададеното количество трябва да се раздели между дозаторите.
- Пробата за определяне нормата на разпръскване трябва да се извърши за съответната част на зададеното количество за всеки дозатор.

3. Проверете следните въвеждания преди разпръскването.
 - o Бункер 1, 2 (при разделен бункер → 2 заден)
 - o Зададено количество
 - o Размер на дозиращите валици в куб.см
 - o Коефициент на разпръскване
 - o Относителна площ, върху която трябва да се разпръсква
 - o Предвидена работна скорост




4.  Потвърдете въведеното.

5.  Предварително дозиране (задръжте бутона)


6.  Потвърдете, че предварителното дозиране е завършено.


→ След предварителното дозиране отново изпразнете приемния бункер.

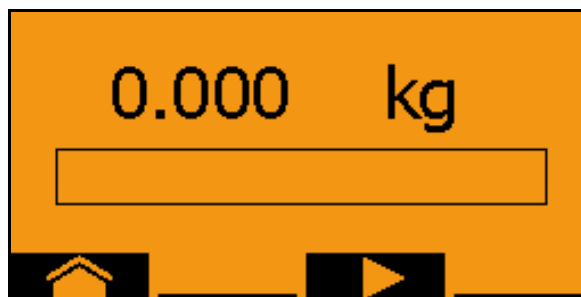


7.  Потвърдете, че капакът под дозатора е отворен и под него е поставен приемен бункер.





8.  Започнете процеса на разпръскване (задръжте бутона).

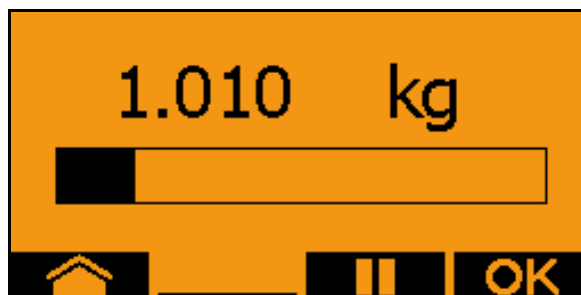
 Процесът за настройка на сеитбената норма може да се прекъсва и стартира отново.



→ По време на разпръскването се указва теоретично прилаганото количество.


 След като се появи ОК, пробата за настройка на сеитбената норма може да се прекрати преждевременно:

 Прекратяване на пробата за настройка на сеитбената норма.



Показание зелено: Процесът на разпръскване е завършен, електромоторът спира автоматично.

9. Отпуснете бутона.

10.  В менюто за въвеждане превключете на разпръсквано количество.



11. Претеглете събраното количество.



12. Въведете стойността за събраното количество.


→ За въвеждане на събраното количество в кг са на разположение 2 позиции за целите числа и 2 позиции след запетаята.

→ Всяка десетична позиция се въвежда отделно.



- 12.1   Изберете десетична позиция.




  Избраната десетична позиция се указва със стрелка.


12.2  В менюто превключете на числено въвеждане.

→ Подчертаването указва възможното числено въвеждане.

12.3   Въведете десетичната стойност.


12.4  Потвърдете десетичната стойност.

12.5 Въведете допълнителни десетични стойности.

13.  Излезте от менюто за въвеждане (при необходимост натиснете многократно)


→ до следната индикация се появява:



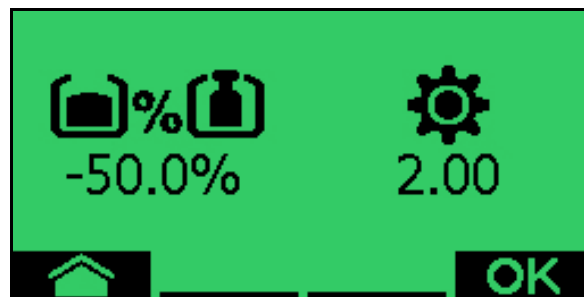
14.  Потвърдете стойността за събраното количество.

→ показва се новият коефициент на разпръскване.

→ Разликата между разпръскваното количество и теоретичното количество се показва в %.

15.  Напуснете менюто за разпръскване, показва се стартовото меню.


→ Процесът на разпръскване е завършен.




6.3 Изпразване на остатъци

1. Спрете машината.
2. Изключете вентилатора.
3. Обезопасете трактора и машината срещу случайно придвижване по инерция.
4. Отворете капака на инжектора.
5. Закрепете приемна торбичка или вана под отвора на бункера.




6.  Разделен бункер: Изберете Бункер 01, 02 или друг за настройка на сеитбената норма.

7.  Потвърждаване на избор.

8.  Потвърдете, че капакът под дозатора е отворен и под него е поставен приемен бункер.



9.  Изпразнете (дръжте бутона натиснат).



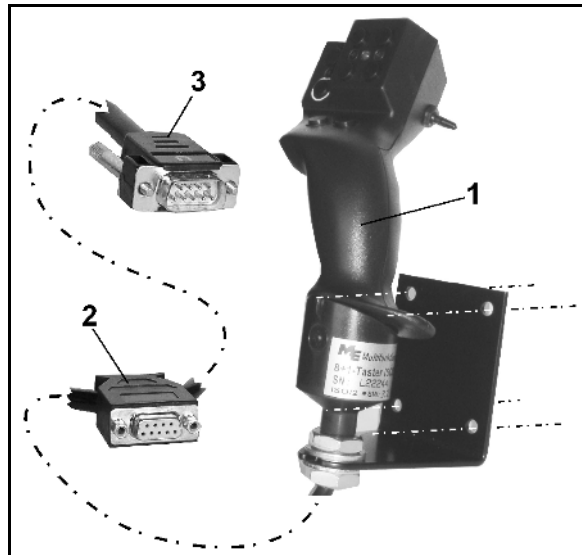
7 Многофункционална ръчка

7.1 Монтиране

Многофункционалната ръчка (Фиг. 59/1) се закрепва удобно за хващане с 4 винта в кабината на трактора.

За свързване поставете щекера на основната окомплектовка в 9 полюсната втулка Sub-D на многофункционалната ръчка (Фиг. 59/2).

Поставете щекера (Фиг. 59/3) на многофункционалната ръчка в средната втулка Sub-D на AMATRON 3.



Фиг. 59

7.2 Функция

Многофункционалната ръчка има функция само в работното меню на AMATRON 3. Тя позволява при работа на полето едно управление на AMATRON 3 без да се гледа върху него.

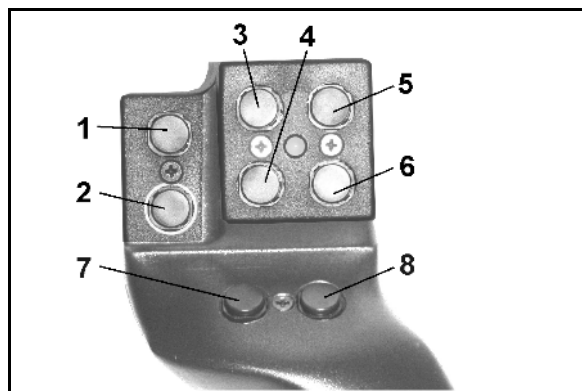
За управление на AMATRON 3 многофункционалната ръчка (Фиг. 60) има на разположение 8 бутони (1 - 8). Освен това с помощта на тумблера (Фиг. 61/2) значението на бутоните може да бъде променено 3 пъти.

Тумблерът в стандартно се намира в

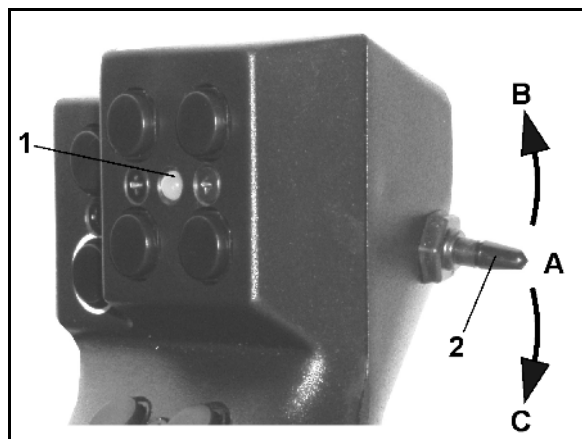
- средно положение (Фиг. 60/A) и може да бъде натискан
- нагоре (Фиг. 60/B) или
- надолу (Фиг. 60/C)

Положението на тумблера се показва със светодиодна индикация (Фиг. 61/1).

- жълта светодиодна индикация
- червена светодиодна индикация
- зелена светодиодна индикация



Фиг. 60

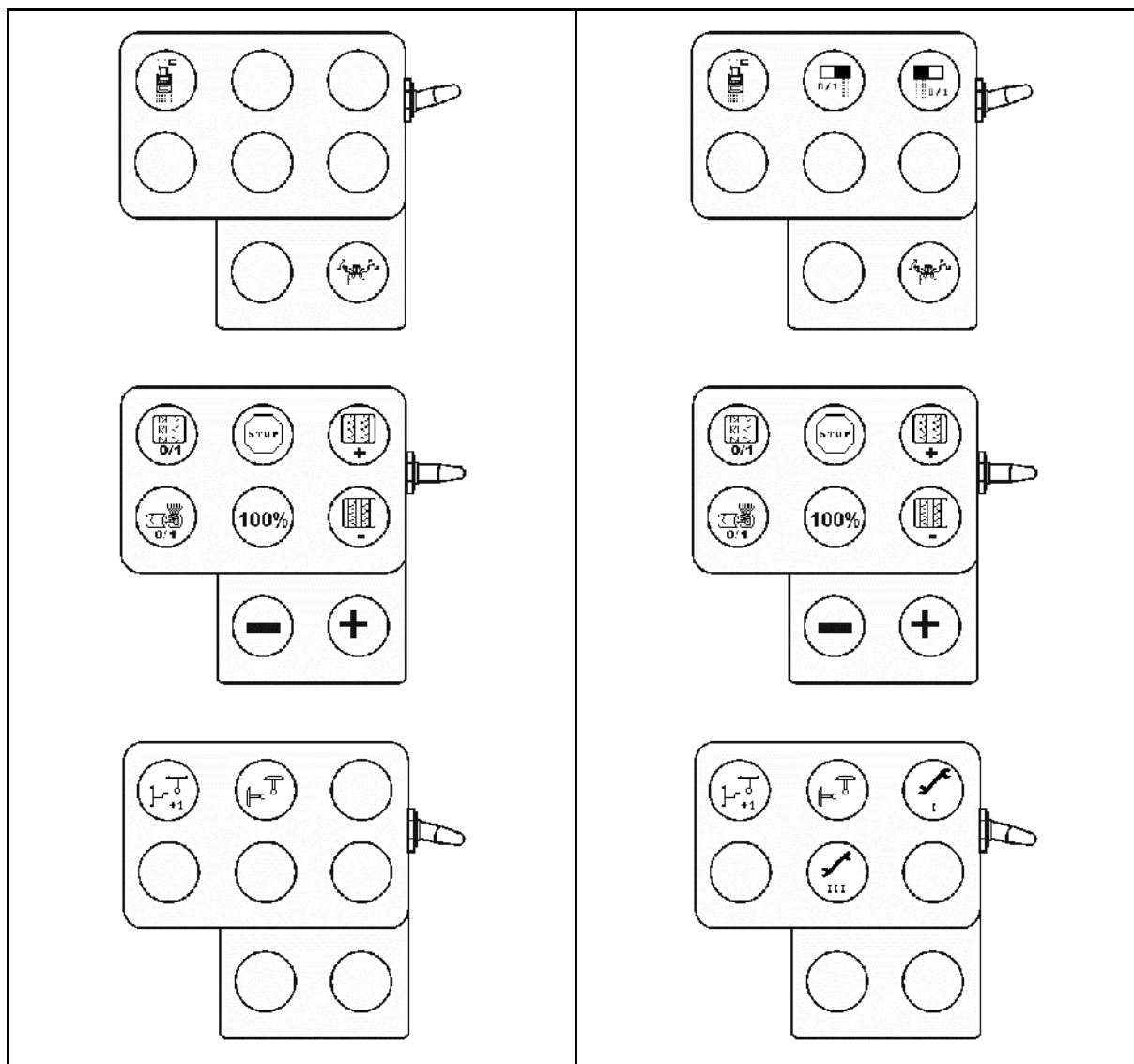


Фиг. 61

7.3 Разпределение върху многофункционалната ръчка

Citan / Cayena

Cirrus / Cirrus Activ / AD-P



8 Неизправност

8.1 Сигнал за тревога

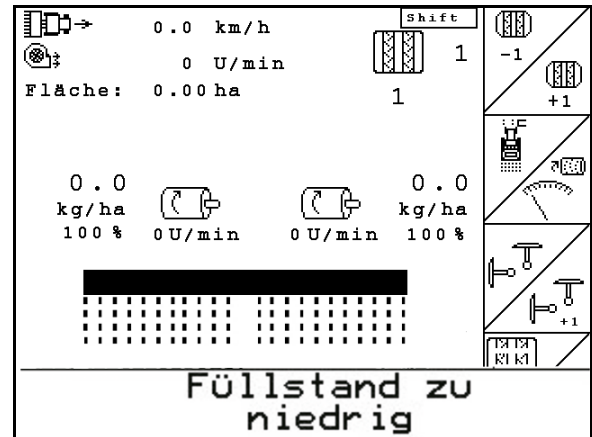
Некритичен сигнал за тревога:

Съобщението за грешка (Фиг. 62) се появява в долната част на дисплея и прозвучава три пъти един звуков сигнал.

→ По възможност отстранете грешката.

Пример:

- Нивото на напълване е много ниско
- Отстраняване: допълнете посевен материал.




Фиг. 62

Критичен сигнал за тревога:

Аларменото съобщение (Фиг. 63) се появява в средната част на дисплея и прозвучава един звуков сигнал.

1. Прочетете аларменото съобщение на дисплея.

2.  Потвърждаване на аларменото съобщение.



Фиг. 63

8.2 Излизане от строя на датчика за преместване

При излизане от строя на датчика за преместване ("Имп./100 м"), работата може да бъде продължена след въвеждане на една симулирана работна скорост

Bei Ausfall des Wegsensors (Imp./100m) kann nach Eingabe einer simulierten Arbeitsgeschwindigkeit weitergearbeitet werden.

За да избегнете неправилно засяване сменете повредения датчик.

Ако нямате под ръка нов датчик, за кратко време може да продължите работа по следния начин:



При отказ на датчика за скорост при движеща се машина в работно положение, редовете за засяване не се показват в работното меню.

1. Разединете сигналния кабел на повредения датчика за преместване от калкулатора на задания.



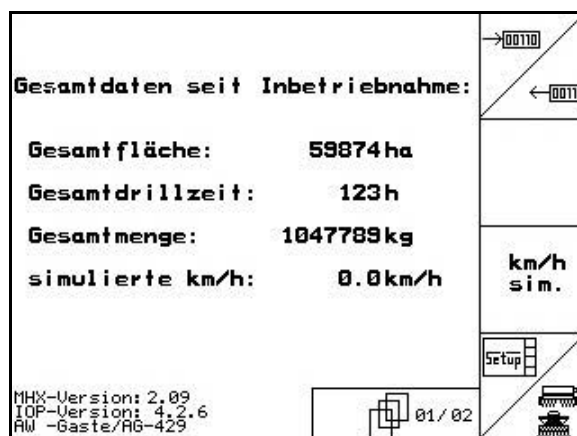
2. Задействайте от главното меню.



3. Въведете симулирана скорост.



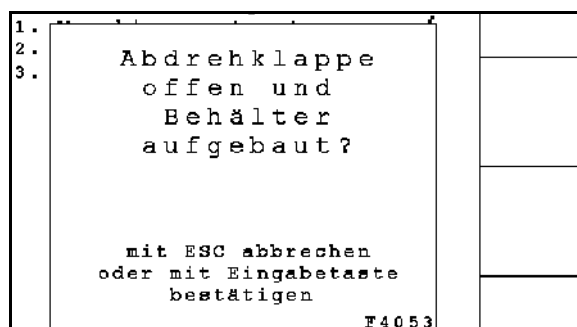
- Спазвайте по време на работа зададената симулирана скорост.



Фиг. 64

8.3 Таблица на неизправностите

Съобщение с индикация на кода за грешка:



Фиг. 65

Номер	Съобщение	Тип	Причина	Отстраняване
F4001	ЕВ: Мотор 1 не работи	Аларм	Електромоторът за превключване на половината не може да бъде управляван	Проверете системата за блокирания и ги отстранете. Проверете електромотора чрез диагностичното меню или го сменете
F4002	ЕВ: Мотор 2 не работи	Аларм	Електромоторът за превключване на половината не може да бъде управляван	Проверете системата за блокирания и ги отстранете. Проверете електромотора чрез диагностичното меню или го сменете
F4003	ЕВ: Сензор 1 не работи	Аларм	Неизправен или неправилно настроен сензор за електрическо превключване на половината или прекъснат кабел	Проверете сензора в диагностичното меню на превключването на половината, при необходимост го центрирайте или сменете
F4004	ЕВ: Сензор 2 не работи	Аларм	Неизправен или неправилно настроен сензор за електрическо превключване на половината или прекъснат кабел	Проверете сензора в диагностичното меню на превключването на половината, при необходимост го центрирайте или сменете
F4005	ЕВ: Сензор за нал. 1 не раб.	Аларм	Неизправен сензор за налягане или прекъснат кабел	Проверете напрежението на сензора за налягане в диагностичното меню. Стойността трябва да е по-голяма от 0,5 V. Проверете окабеляването и при необходимост сменете сензора за налягане
F4006	ЕВ: Сензор за нал. 2 не раб.	Аларм	Неизправен сензор за налягане или прекъснат кабел	Проверете напрежението на сензора за налягане в диагностичното меню. Стойността трябва да е по-голяма от 0,5 V. Проверете окабеляването и при необходимост сменете сензора за налягане
F4007	твърде висока скорост	Съобщение	Твърде висока скорост на движение	По-бавно придвижване погрешно изчисляване на скоростта (проверете импулсите на 100 м)
F4008	Ниво зарежд.мн.ниско	Съобщение	Ниско ниво на зареждане или неизправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете нивото на зареждане, проверете сензора в диагностичното меню, проверете кабелния сноп
F4009	Оборотите на дозатора са твърде ниски, по-бързо движение	Аларм	Дозаторът не може да се върти по-бавно	по-бързо движение Ново разпръскване Адаптиране на полаганото количество
F4010	Оборотите на дозатора са твърде високи, по-бавно движение	Аларм	Дозаторът не може да се върти по-бързо	по-бавно движение Ново разпръскване Адаптиране на полаганото количество
F4011	Стоп бутонът не е активен	Съобщение	Стоп бутонът е избран	Деактивирайте стоп бутона
F4012	Натиснат бутон "Спиране на дозатора"	Съобщение	Избрано е спиране на дозатора	Деактивирайте спирането на дозатора
F4013	Капакът е счупен	Съобщение	Процесът на затваряне продължава по-дълго от 3 минути	Стартирайте отново процеса на затваряне
F4014	Нивото на зареждане на Бункер х е твърде ниско	Съобщение	Ниско ниво на зареждане или неизправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете нивото на зареждане, проверете сензора в диагностичното меню, проверете кабелния сноп

Неизправност

F4015	Обороти на вентилатора под минимално допустимите. Спрете дозатора!	Аларм	Обороти под 200 об./мин., неизправен сензор, прекъснат кабел	Проверете оборотите, проверете сензора в диагностичното меню, проверете кабелния сноп
F4016	ЕВ няма комуникация с компютъра за задачи	Аларм	Неправилна конфигурация, прекъснат кабел между базовия и ЕВ компютър, неизправен ЕВ компютър	Проверете конфигурацията, проверете кабелния сноп, сменете ЕВ компютъра
F4017	Бункер: налягане под минималното	Съобщение	Налягането е под зададеното мин. налягане	Увеличете оборотите на вент. за раздробяване При необходимост намалете мин. стойност Извикайте диагностичното меню (напр. неизправен сензор)
F4018	Бункер: налягане над максималното	Съобщение	Зададеното макс. налягане е превишено	Намалете оборотите на вентилатора при необх. повишете макс. налягане; извикайте диагностичното меню (напр. неизправен сензор)
F4019	Няма импулси на 100 м	Аларм	Броят на импулсите на 100 м в настройката на машината е нула	Въведете или пуснете импулси на 100 м
F4020	Няма импулси на 100 м	Аларм	Броят на импулсите на 100 м в настройката на машината е нула	Въведете или пуснете импулси на 100 м
F4021	Зададената стойност се различава значително от стойността при калибрирането	Аларм	Отклонение между зададените количества в менюто за калибриране и менюто за задания	Извикайте менюто за калибриране, за да зададете нов коефициент на разпръскване или игнорирайте съобщението за грешка с натискане на бутона за въвеждане (внимание, възможно е неправилно полагано количество!)
F4022	Липсва въвеждане на зададените обороти на вентилатора	Съобщение	В настройките на машината не са зададени обороти на вентилатора	Настройте зададените обороти на вентилатора в настройките на машината или приемоте текущите обороти
F4023	Моторът сстроен редуктор не реагира	Аларм	Няма свързан варио мотор-редуктор или той е неизправен	Извикайте диагностичното меню, проверете управлението на електромотора и импулсите на въртене
F4024	Валът на сеялката не се върти	Аларм	Механична неизправност или неизправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механичното задвижване или извикайте диагностичното меню
F4025	Разпределителният вал отляво не се върти	Аларм	Механична неизправност или неизправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механичното задвижване или извикайте диагностичното меню
F4026	Разпределителният вал отдясно не се върти	Аларм	Механична неизправност или неизправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механичното задвижване или извикайте диагностичното меню
F4027	Разпределителният вал не се върти	Аларм	Механична неизправност или неизправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механичното задвижване или извикайте диагностичното меню
F4028	Превключването на междуредие отляво не реагира	Аларм	Механична неизправност или неизправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню

F4029	Превключването на междуредие от дясно не реагира	Аларм	Механична неисправност или неисправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню
F4030	Превключването на междуредие не реагира	Аларм	Механична неисправност или неисправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню
F4031	Лявото междуредие е включено	Аларм	Механична неисправност на електромотора за междуредия или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню
F4032	Дясното междуредие е включено	Аларм	Механична неисправност на електромотора за междуредия или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню
F4033	Междуредието е включено	Аларм	Механична неисправност на електромотора за междуредия или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню
F4034	Ротационният култиватор отляво не се върти	Аларм	Механична неисправност или неисправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню
F4035	Ротационен култиватор От дясно не се върти	Аларм	Механична неисправност или неисправен сензор, или прекъснат кабел	Проверете механиката на ботуша за междуредия или извикайте диагностичното меню
F4036	2. Компютърът на машината не работи	Аларм	Неправилна конфигурация, прекъснат кабел между базовия и хидравличния компютър, неисправен хидравличен компютър	Проверете конфигурацията, проверете кабелния сноп, сменете хидравличния компютър
F4037	Липсва въвеждане на времето на алармата на вала на сеялката	Аларм	Стойността не е настроена в настройката	Настройте стойността в настройката
F4038	Липсва въвеждане на времето на алармата на междуредието	Аларм	Стойността не е настроена в настройката	Настройте стойността в настройката
F4039	Липсва въвеждане на времето на алармата при спиране на разпределителния вал	Аларм	Стойността не е настроена в настройката	Настройте стойността в настройката
F4040	Липсва въвеждане на гранична стойност за аларма на вентилатора	Аларм	Стойността не е настроена в настройката	Настройте стойността в настройката
F4041	Оборотите на вентилатора не могат да бъдат поддържани	Съобщение	Вентилаторът работи извън настройките допустим диапазон	Променете допустимия диапазон, проверете сензора, проверете хидравликата

Неизправност

F4042	Пълният дозатор 1 не реагира	Аларм	Механична неизправност на електромотора на дозатора или прекъснат кабел	Извикайте диагностичното меню, проверете управлението на електромотора и импулсите на въртене
F4043	Пълният дозатор 2 не реагира	Аларм	Механична неизправност на електромотора на дозатора или прекъснат кабел	Извикайте диагностичното меню, проверете управлението на електромотора и импулсите на въртене
F4044	Искате ли да изтриете това задание?	Съобщение	Едно задание беше избрано за изтриване	Натиснете бутона ESC
F4045	Внимание! Вие промените основната настройка на машината	Аларм	Извикване на бутона за настройка в главното меню	С Esc, докато сте в Настройка с бутона за въвеждане се връщате в главното меню
F4046	ВНИМАНИЕ! Капакът на дозатора е отворен!	Аларм	отворен капак на дозатора, неизправен сензор, прекъснат кабел	Затворете капака на дозатора, сменете сензора, проверете кабелния сноп (само при стари дозатори от VA)
F4047	Калибриране по време на движение е невъзможно	Аларм	Машината се движи	При калибриране спрете машината
F4048	Тегло 1000 на зърното липсва	Аларм	Тегло 1000 на зърното липсва	Въведете тегло 1000 на зърното
F4049	Бункер x калибриран	Съобщение	При разделен бункер след калибриране се включва вторият бункер	Калибрирайте или деактивирайте другия бункер
F4050	Дозир. система не е затворена	Аларм	Налице е сензор на клапата за засяване и машината се намира в работното меню с отворена клапа за засяване	Затворете клапата за засяване
F4051	Дозир. система затворена, засяване невъзможно	Аларм	Налице е сензор на клапата за засяване и машината трябва да бъде калибрирана със затворена клапа за засяване	Отворете клапата за засяване
F4052	Спиране на машината и вентилатора	Аларм	В работния компютър са налице скорост и обороти на вентилатора. За да продължите, машината трябва да се спре, а вентилаторът да се изключи	Спрете машината и вентилатора
F4053	Дозир. клапа отворена и бункер монтиран?	Аларм	Потребителят се намира в текущ процес на разпръскване	Прекъснете процеса на разпръскване или потвърдете въпроса
F4054	Шлюз затворен?	Аларм	Потребителят се намира в текущ процес на разпръскване	Прекъснете процеса на разпръскване или потвърдете въпроса
F4055	Няма работна ширина	Аларм	В настройката не е зададена работна ширина	Настройте работна ширина
F4056	Тази стойност е грешна	Аларм	Това указание не може да се използва повече в момента	-
F4057	Липсва въвеждане за цикъл на междуредията	Аларм	В настройката на машината не е зададен цикъл на междуредията	Настройте цикъла
F4058	Липсва аларма за почивка	Аларм	Това указание не може да се използва повече в момента	-

F4059	Неизправен сензор за дълбочина на KG	Аларм	Това указание не може да се използва повече в момента	-
F4060	Лявата частична ширина не реагира	Аларм	Левият електрически пълен дозатор не реагира	Проверете дозиращата система, кабелния сноп или извикайте диагностичното меню и управлението на електромотора
F4061	Дясната частична ширина не реагира	Аларм	Десният електрически пълен дозатор не реагира	Проверете дозиращата система, кабелния сноп или извикайте диагностичното меню и управлението на електромотора
F4062	Поставете маркировача на междуредията в позиция за паркиране	Съобщение	Потребителят се опитва да съгне машината с менюто за съгване	Задействайте блока за управление, докато маркировачът на междуредията достигне позицията за паркиране
F4063	Зад. ст-ст не може да бъде спазена	Аларм	Дозиращата система причинява ограничаване на мощността	Увеличете/намалете скоростта или адаптирайте зададеното количество. погрешно изчисляване на скоростта (проверете импулсите на 100 м)
F4065	Изпразв. по време на движ. невъзможно	Съобщение	Стартирано е изпразване на остатъците, въпреки наличието на скорост	Спрете машината
F4066	Изминете точно 100 м, след това спрете и натиснете бутона за въвеждане	Съобщение	Потребителят калибрира импулсите на 100 м	-
F4067	Машината върти ли се? Клетките пълни ли са?	Съобщение	Потребителят се намира в работещ процес на разпръскване	Прекъснете процеса на разпръскване или потвърдете въпроса
F4068	Ваната за калибриране изпразнена ли е?	Съобщение	Потребителят се намира в работещ процес на разпръскване	Прекъснете процеса на разпръскване или потвърдете въпроса
F4069	В ход е процес на разпръскване, прекратете го с ESC или го завършете с бутона за въвеждане.	Съобщение	Потребителят се намира в работещ процес на разпръскване	Прекъснете процеса на разпръскване или потвърдете въпроса
F4070	Наистина ли искате да върнете всички данни към фабричната настройка?	Съобщение	Потребителят избира връщане в изходно положение на работния компютър	-
F4071	Неправилна контролна сума	Указание	Проверката на вътрешната памет на работния процесор е дала грешка	Проверете настройките на машината в Setup и изключете системата от запалването. В случай че грешката продължава, се свържете с дилъра
F4072	Алармата за почивка е под минималната	Аларм	Това указание не може да се използва повече в момента	-

Неизправност

F4073	моля, натиснете „Shift“ и „Прелистване“	Аларм	Amatron 3 - потребителят се опита да извика настройката на терминала	-
F4078	Захранващото напрежение е под минималното	Съобщение	Работният компютър е установил понижено напрежение на 12 V електроника или 12 V товар	Проверете връзката на основното оборудване към акумулатора, възможно прекъсване/премазване на кабел, проверете напреженията с диагностичното меню
F4079	Активно външно управление	Указан.	Обслужването е прехвърлено към дъщерния терминал	С бутона Esc превключете отново управлението към терминала на трактора или извършвайте обслужването от дъщерния терминал



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Тел.:

e-mail:
http://

+ 49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de
www.amazone.de

Завод-филиал:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach,
Филиали на завода в Англия и Франция

Фабрики за пръскачки за минерални торове, полеви пръскачки, сеялки
и комунални съоръжения
